

Silla de ruedas eléctrica M4

Manual de uso

Número de archivo: D701000290 Versión: A

Fecha de redacción: 2026-05-12

Lea atentamente el manual antes de usarlo y consérvelo adecuadamente.



Contenido

Breve introducción	4
1. Iconos e instrucciones de uso	5
1.1 Símbolos Explicaciones	5
1.2 Avisos previos al uso	5
1.3 Etiquetas Explicaciones	6
2. Acerca del equipo	6
2.1 Lista de embalaje	6
2.2 Accesorios opcionales	7
2.3 Estructura del producto	8
2.4 Parámetros del producto	9
2.5 Dimensiones totales del producto	13
2.6 Inicialización	15
3. Funcionamiento	16
3.1 Comprobación antes del uso	16
3.2 Sentarse y levantarse	17
3.3 Instrucciones de funcionamiento	20
3.4 Ajuste del reposapiernas	21
3.5 Ajuste del reposacabezas (accesorio opcional)	22
3.6 Conducción	22
3.7 Elevación y plegado	26
3.8 El ajuste de la altura del reposabrazos	27
3.9 Mecanismo de protección	28
3.10 Freno electromagnético	29
3.11 Mando a distancia	30
3.12 Puerto de carga USB del reposabrazos	32
3.13 Ajuste de subida/bajada y protección de velocidad	33
3.14 Instrucciones para el ajuste de la placa trasera	33
3.15 Instrucciones para ajustar el ancho del reposabrazos	34
3.16 Instrucciones sobre el reposapiés	35
3.17 Conjunto de rueda delantera en forma de U	36
4. Montaje y desmontaje	36
4.1 Introducción a los componentes	36
4.2 Método de montaje	37
4.3 Método de desmontaje	38
5. Almacenamiento y transporte	40
5.1 Almacenamiento	40
5.2 Transporte	40
6. Instrucciones de uso de la batería	42
6.1 Precauciones sobre la batería	42
6.2 Carga de la batería	44
6.3 Instalación y extracción de la batería	45
6.4 Almacenamiento de la batería	46
7. Mantenimiento	46
7.1 Mantenimiento y pruebas por parte del usuario	46
7.2 Garantía	48
7.1 Exención de responsabilidad	49
7.3 Reciclaje	49

8.	Solución de problemas.....	50
8.1	Código	50
8.2	Solución de problemas comunes	52
9.	Aplicación para teléfonos móviles	54
9.1	Descargar	54
9.2	Registro e inicio de sesión	55
9.3	Control y funcionamiento.....	60
10.	Información sobre compatibilidad electromagnética	67

Breve introducción

El M4/M4-H/M4-B es un equipo innovador que ofrece una forma más inteligente y cómoda de desplazarse a las personas con dificultades de movilidad. En comparación con las sillas de ruedas eléctricas tradicionales, el M4/M4-H/M4-B combina la capacidad de ajustar la altura y la inclinación del asiento, además de muchos otros diseños prácticos.

La función de ajuste de la altura del asiento del M4/M4-H/M4-B permite a los usuarios ajustar fácilmente la altura del asiento según sus necesidades personales para adaptarse a diferentes situaciones y necesidades de uso. La función de ajuste de la inclinación del asiento ofrece además a los usuarios un ajuste personalizado del ángulo y la posición del asiento para garantizar un desplazamiento cómodo y con buen apoyo.

Como silla de ruedas eléctrica inteligente (robot de movilidad) que representa los logros en investigación y desarrollo y el espíritu innovador de nuestra empresa, la M4/M4-H/M4-B tiene como objetivo ayudar a las personas con dificultades de movilidad a disfrutar de una experiencia de desplazamiento más independiente y cómoda.

El uso previsto de los modelos M4/M4-H/M4-B es proporcionar soluciones de desplazamiento cómodas y prácticas para aquellas personas con dificultades de movilidad. Ya se trate de personas con una movilidad ligeramente reducida debido a una enfermedad leve, o de usuarios con movilidad limitada debido a la edad, una enfermedad u otros factores, el M4/M4-H/M4-B puede ayudarles a afrontar fácilmente los retos de los desplazamientos de corta distancia gracias a la función de ajuste de la altura y la inclinación del asiento, así como a otros diseños prácticos.

1. Iconos e instrucciones de uso

1.1 Símbolos Explicaciones



ADVERTENCIA — Relacionado con la seguridad personal



AVISO — Puede provocar lesiones leves al usuario o daños en la máquina

***** — Anotaciones

1.2 Avisos previos al uso

Instrucciones de seguridad para sillas de ruedas:

La carga máxima de este vehículo es de 115 kg. No lo sobrecargue para evitar peligros.

No modifique, cambie ni retire ninguna pieza del producto (rueda antirrotación, reposabrazos, asiento, carcasa, etc.) para evitar daños a la silla de ruedas o lesiones al personal.

Las siguientes son situaciones peligrosas. Intente evitarlas o pida ayuda a otras personas:

Caminos estrechos, baches, días lluviosos, agua, nieve, niebla, viento fuerte. Caminos de arena profunda, suelo embarrado, suelo de grava, pavimento de guijarros, césped demasiado alto, carreteras heladas, escaleras y escalones, etc.

En caso de que haya un bache con una gran profundidad o el camino esté completamente inundado, no conduzca directamente. Debe tomar un desvío.

El M4/M4-H/M4-B no debe almacenarse junto a otros equipos. Si fuera necesario hacerlo, se debe vigilar el M4/M4-H/M4-B y los demás equipos para verificar que funcionan con normalidad.

El M4/M4-H/M4-B tiene varias funciones, por lo que el usuario debe estar consciente y tener una capacidad de razonamiento normal.

Los usuarios deben leer este manual antes de utilizar el equipo, y las personas mayores deben comprender claramente el uso del M4/M4-H/M4-B bajo la supervisión de sus familiares.

El M4/M4-H/M4-B no es adecuado para personas con discapacidad intelectual.

El usuario debe familiarizarse con el uso y el modo de funcionamiento antes de conducir la silla de ruedas, por lo que le rogamos que tenga presente este capítulo del manual.

Antes de conducir, evalúe el estado de salud del usuario. No es adecuado conducir en las siguientes condiciones: personas enfermas o con dolencias físicas, personas con discapacidad visual, personas con problemas en las extremidades superiores, personas con discapacidad intelectual, personas inconscientes o con lentitud en la conciencia.

Este manual es válido tanto para los modelos M4 como para los M4-H y M4-B.

1.3 Etiquetas Explicaciones

	Preste atención para evitar el aprisionamiento de las manos
	Preste atención a las interferencias electromagnéticas
	Prohibición de almacenamiento
	Desbloquee y bloquee el freno electromagnético (consulte los detalles de la sección 3.10 freno electromagnético)

2. Acerca del equipo

2.1 Lista de embalaje

M4/M4-H/M4-B	Batería
Instrucciones de funcionamiento	Cargador (1,5 m)
Llave	Llave hexagonal
Cinturón de seguridad	

2.2 Accesorios opcionales

				
Soporte para móvil	Reposacabezas respaldo alto M4-H/M4-B	Bolsa lateral	Batería (24 V, 10,4 Ah)	Respaldo alto M4B
				
Cubierta trasera (8 colores disponibles)				



ADVERTENCIA: el uso de accesorios, transductores y cables distintos de los especificados o suministrados por el fabricante de este equipo podría provocar un aumento de las emisiones electromagnéticas o una disminución de la inmunidad electromagnética del mismo, así como un funcionamiento incorrecto.

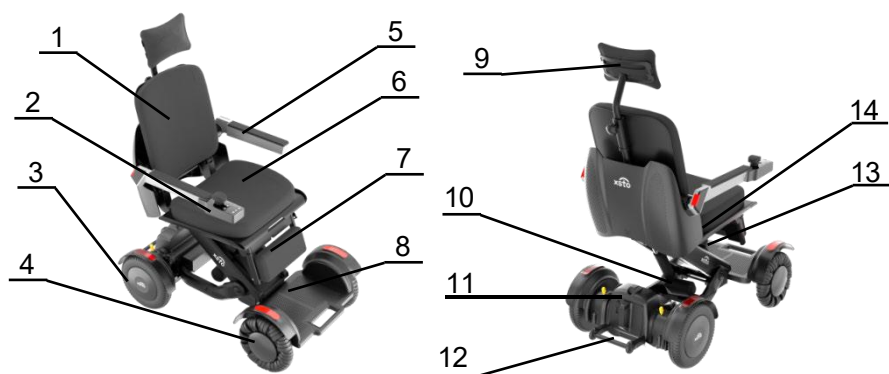
2.3 Estructura del producto

M4



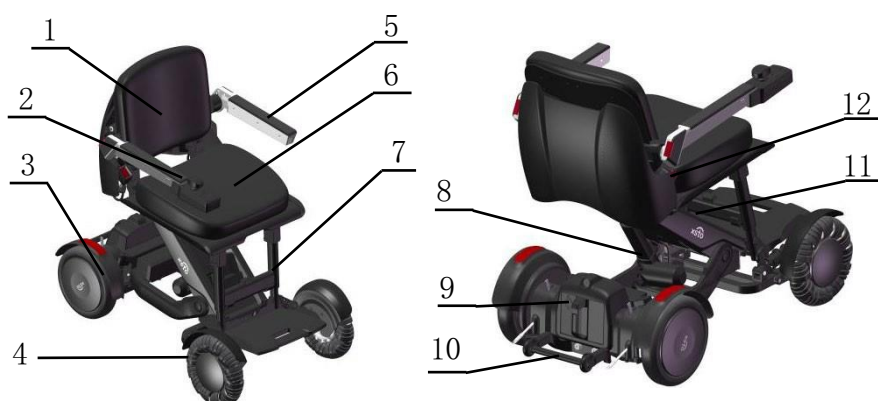
- 1: respaldo 2: mando manual 3: rueda trasera
4: rueda delantera 5: reposabrazos 6: cojín del asiento 7: reposapiernas
8: Reposapiés 9: cinturón de seguridad 10: actuador trasero 11: batería
12: rueda antivuelco 13: actuador delantero

M4-H



- 1: respaldo 2: mando manual 3: rueda trasera
 4: rueda delantera 5: reposabrazos 6: cojín del asiento 7: reposapiernas
 8: Reposapiés 9: reposacabezas 10: actuador trasero 11: batería
 12: rueda antivuelco 13: actuador delantero 14: cinturón de seguridad

M4-B



- 1: respaldo 2: mando manual 3: rueda trasera
 4: rueda delantera en forma de U 5: reposabrazos de ancho ajustable
 6: cojín del asiento 7: reposapiés desmontable 8: actuador trasero 9: batería 10:
 rueda antivuelco 11: actuador delantero 12: cinturón de seguridad

2.4 Parámetros del producto

Índice técnico		
Modelo	M4	M4-H
Dimensiones estándar	Altura: 930 mm Ancho: 580 mm Longitud: 1035 mm	Altura: 1266 mm Ancho: 580 mm Longitud: 1035 mm
Dimensiones en posición plegada	Altura: 570 mm Ancho: 580 mm Longitud: 1040 mm	Altura: 570 mm Ancho: 580 mm Longitud: 1040 mm
Peso total	Dispositivo: 51,5 kg Batería: 3 kg	Dispositivo: 52 kg Batería: 3 kg

Tamaño del reposapiés (unidad: mm)	410 × 580 × 305	410 × 580 × 305
Peso del reposapiés	11 kg	11 kg
Tamaño del asiento (unidad: mm)	740 × 570 × 320	826 × 570 × 340
Peso del asiento	15,2 kg	16 kg
Tamaño del chasis (unidad: mm)	745 × 580 × 350	745 × 580 × 350
Peso del chasis	25 kg	25 kg
Tamaño de la batería (unidad: mm)	245 × 130 × 130	245 × 130 × 130
Carga nominal	115 kg	115 kg
Velocidad máxima	6 km/h	6 km/h

Forma de plegado	Plegado completo de la máquina (es necesario retirar el cojín del asiento)	Plegado completo de la máquina (hay que quitar el cojín del asiento)
Tamaño de las ruedas	10 pulgadas	10 pulgadas
Altura máxima del obstáculo delantero	5 cm	5 cm
Altura máxima del obstáculo en marcha atrás	4 cm	4 cm
Ángulo máximo de subida (con carga completa)	10°	10°
Radio de giro mínimo	820 mm	820 mm
Tipo de batería	Batería de litio	Batería de litio

Parámetros de carga	Entrada del cargador: 100-240 V CA, 50/60 Hz, 2,5 A máx.; Salida del cargador: 29,4 V $\overline{=}$, 4,0 A, 117,6 W	Entrada del cargador: 100-240 V CA, 50/60 Hz, 2,5 A máx.; Salida del cargador: 29,4 V $\overline{=}$, 4,0 A, 117,6 W
Rango de temperatura de almacenamiento/funcionamiento del dispositivo	0 °C a + 35 °C / + 5 °C a + 40 °C	De 0 °C a +35 °C / De +5 °C a +40 °C
Rango de temperatura de almacenamiento/funcionamiento de la batería	0 °C a + 45 °C / 0 °C a + 45 °C	0 °C a + 45 °C / 0 °C a + 45 °C
Nivel de ruido	<70 dB	<70 dB
Etiqueta con el número de serie	Consulte la placa de identificación del fuselaje	Consulte la placa de identificación del fuselaje
Clasificación IP	IPX4	IPX4

Índice técnico	
Modelo	M4-B
Tamaño estándar	Altura: 1055 mm Ancho: 590 mm Longitud: 1050 mm
Dimensiones en posición plegada	Altura: 570 mm Ancho: 590 mm Longitud: 1040 mm
Peso total	Dispositivo: 55,5 kg Batería: 3 kg
Tamaño de la rueda delantera en forma de U (unidad: mm)	375 × 590 × 275 mm
Peso de la rueda delantera en	7,4 kg

forma de U	
Dimensiones plegadas del reposapiés de desmontaje rápido (unidad: mm)	330 × 100 × 300 mm
Peso del reposapiés desmontable rápidamente	4,9 kg
Dimensiones del asiento (unidad: mm)	Mínimo: 740 × 570 × 340 mm Máximo: 740 × 592 × 340 mm
Peso del asiento	17,4 kg
Tamaño del chasis (unidad: mm)	745 × 580 × 350 mm
Peso del chasis	25 kg
Tamaño de la batería (unidad: mm)	245 × 130 × 130 mm

Parámetros de velocidad del equipo			
Modo S	Marcha	Marcha adelante: km/h	Marcha atrás: km/h
	1	0,99	0,33
	2	1,86	0,63
	3	3,32	1,12
	4	4,65	1,58
	5	5,98	2,03
Modo N	Marcha	Marcha adelante: km/h	Marcha atrás: km/h
	1	0,99	0,33
	2	1,39	0,47
	3	1,86	0,63
	4	2,79	0,94
	5	3,78	1,28

Funciones esenciales: Movimiento controlado por motor (incluidos avance, retroceso y dirección); función de freno del motor; función de elevación del actuador eléctrico; función de reinicio y estacionamiento del joystick; función de encendido/apagado del controlador manual.

Nota: Debido a las tolerancias de fabricación y montaje, las dimensiones reales pueden variar en ±5 mm con respecto a los valores indicados, y el peso puede variar en ±2 kg.

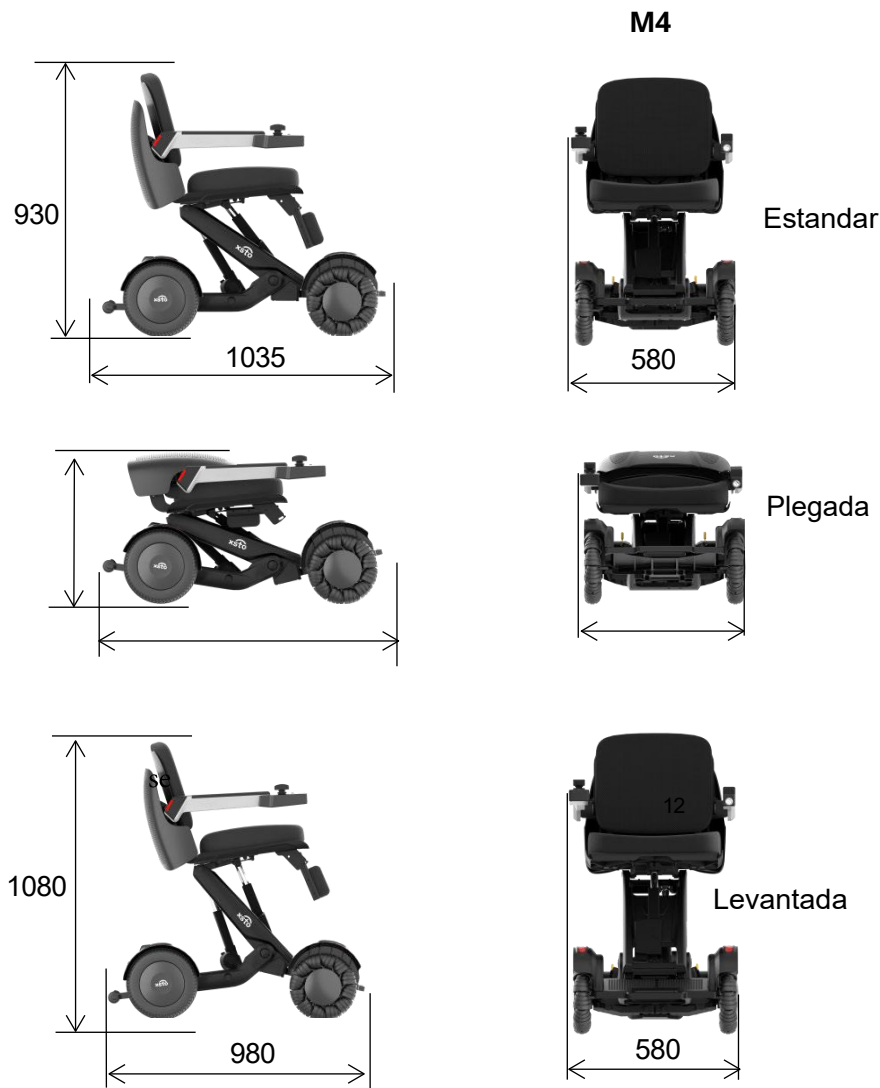


AVISO: se debe reducir la carga si supera la carga nominal; de lo contrario, existe el riesgo de que el equipo resulte dañado o se vuelque.

*Los parámetros de las especificaciones técnicas como la velocidad, autonomía, radio de giro o pendiente están definidas en base a las condiciones óptimas ambientales y de la batería de acuerdo con la ISO 7176vvv

Cualquier incidente grave relacionado con este producto deberá ser comunicado inmediatamente a su proveedor.

2.5 Dimensiones totales del producto

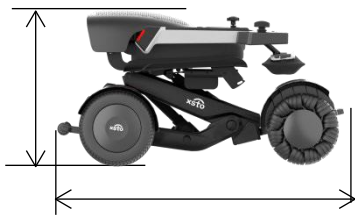


M4-H

Unidad:mm



Estandar



Plegada



Levantada

M4-B

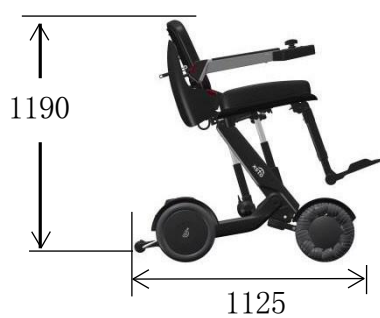
Unidad: mm



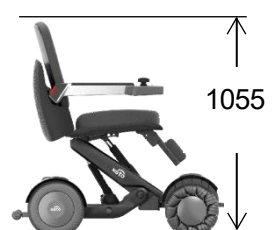
Estandar



Plegada



Levantada



Estandar



Plegada



Levantada

2.6 Inicialización

Cuando se envía el M4/M4-H/M4-B, la unidad principal y la batería se almacenan por separado.

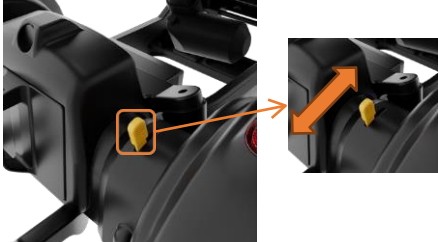
Si el asiento, el chasis y el reposapiés se almacenan por separado, monte primero estas tres piezas. Para más detalles, consulte la sección 4.2: Método de montaje.

	Inserte la batería y asegúrese de que esté bien colocada. Cargue la batería antes de utilizarla por primera vez.
	Pulse el botón de encendido del mando a distancia  .
	Mantenga pulsados simultáneamente los botones « +» y «-»  durante unos 3 segundos para activar la función de despliegue con un solo toque. En la pantalla aparecerá la letra «U» y el M4/M4-H/M4-B adoptará su posición estándar.

3. Funcionamiento

3.1 Comprobación antes del uso

Hebilla de desmontaje	Compruebe y apriete la hebilla de desmontaje rápido situada en la parte inferior del asiento. (Para obtener instrucciones sobre el uso de la llave de desmontaje rápido, consulte la sección 4: Montaje y desmontaje).
---	---

	Compruebe el estado de desgaste de las ruedas delanteras y traseras. Si hay vibraciones anormales o daños localizados graves, no lo utilice. Si se produce alguno de los fenómenos adversos mencionados, póngase en contacto con el fabricante .
	Compruebe si la batería está dañada o mojada y deje de utilizarla si se da alguna de las situaciones anteriores. Si no está instalada correctamente, utilícela solo después de haberla instalado correctamente. (Consulte la sección6 Instrucciones de uso de la batería)
	Compruebe y asegúrese de que el reposapiés esté bien montado antes de utilizarlo. (véase la sección 4 «Montaje y desmontaje»)
	Compruebe y asegúrese de que el freno electromagnético esté bloqueado antes de utilizarlo. (Véase la sección3.10 Freno electromagnético)

3.2 Sentarse y levantarse

3.2.1 Sentarse desde delante

	Después de pisar el reposapiés desde la parte delantera, gírese hacia atrás para sentarse.
---	---



Ajuste la altura del asiento a una posición cómoda. (Consulte la sección 3.7 Para obtener más detalles sobre el ajuste de la altura del asiento)

3.2.2 Sentarse desde el lateral

	Gire el reposabrazos hacia arriba hasta que quede en la posición que se muestra a la izquierda.
	Siéntese en el cojín del asiento como se muestra a la izquierda.
	Ajuste la orientación del asiento tal y como se muestra en el panel izquierdo. Baje el reposabrazos y ajuste la altura del asiento hasta una posición cómoda. (Consulte la sección3.7 Levantamiento y plegado para obtener más detalles sobre el ajuste de la altura del asiento)

3.3 Instrucciones de funcionamiento

3.3.1 Descripción de los botones



Botón de encendido:
enciende y apaga el
equipo



Botón de la tortuga:
reduce la velocidad



Botón de la liebre:
aumenta la marcha



Botón menos: baja la
altura del asiento



Botón más: aumenta
la altura del asiento



Botón de la bocina

3.2.3 Instrucciones de la pantallas



El número de dos dígitos representa el porcentaje de batería:
Como se muestra en la figura, esto indica que la carga restante
de la batería es del 88 %.
Cuando el nivel de la batería es inferior al 20 %, el indicador de
batería de dos dígitos parpadeará en rojo en ambos lados.
Cargue la batería lo antes posible.



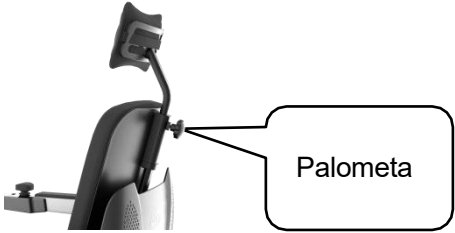
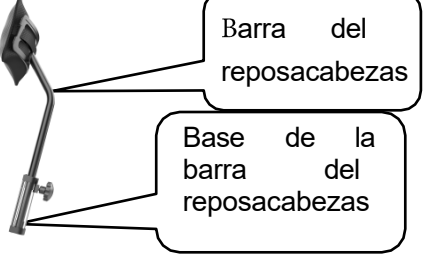
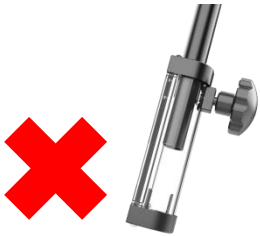
Los números del 1 al 5 representan la marcha.
La figura muestra que la marcha actual es la 1.
Hay 5 marchas, y la velocidad aumenta de la marcha 1 a la 5.
Cada marcha se puede controlar de forma continua mediante
el joystick.

	La letra «U» indica el estado de despliegue con un solo toque.
	La letra «F» indica el estado de plegado con un solo toque.

3.4 Ajuste del reposapiernas

	Pulse el botón situado en la posición indicada por la flecha para retraer los pistones laterales, lo que permite ajustar el reposapiernas en tres posiciones diferentes.  Aviso: al plegar la silla de ruedas, asegúrese de que los reposapiernas estén en la posición plegada; de lo contrario, la máquina podría sufrir daños.
	Posición de plegado del reposapiernas.
	Posición baja del reposapiernas.
	Posición alta del reposapiernas.

3.5 Ajuste del reposacabezas (accesorio opcional)

	Suelta el tornillo de ajuste para regular el reposacabezas.
	La barra del reposacabezas se puede elevar hasta el nivel de la parte inferior de su base
	Como se muestra en la figura de la izquierda, la barra del reposacabezas ya está más alta que la parte inferior de su base. Utilizar el reposacabezas en esta posición puede suponer un peligro. Tenga cuidado.
	Si es necesario, la barra del reposacabezas se puede desmontar por completo.

3.6 Conducción

3.6.1 Condiciones de carretera aplicables

El M4/M4-H/M4-B es adecuado para circular por las siguientes superficies:

Pavimento interior	Superficies de baldosas cerámicas, tablas de madera, garajes subterráneos, etc.
Carreteras urbanas	Carreteras asfaltadas, carreteras de cemento, aceras, calles con adoquines, céspedes de parques, etc.

El M4/M4-H/M4-B no es adecuado para circular por las siguientes superficies:

Pavimento de guijarros	No se puede dar la vuelta con el M4/M4-H/M4-B, por lo que deben evitarse este tipo de superficies.
Carreteras de arena, grava y barro	El M4/M4-H/M4-B puede resbalar o hundirse, por lo que deben evitarse este tipo de superficies.
* Escaleras y escalones	Los modelos M4/M4-H/M4-B pueden quedarse atascados en los escalones o incluso volcarse, por lo que deben evitarse este tipo de superficies.

* El M4/M4-H/M4-B puede subir un escalón de 5 cm de altura al avanzar y uno de 4 cm al retroceder. Se recomienda tener cuidado al subir escalones.

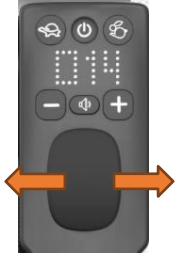
3.6.1 Avance

	Empuje la palanca de mando del controlador manual hacia delante para que el M4/M4-H/M4-B avance. El joystick tiene una función de reinicio automático; al soltarlo, el joystick vuelve automáticamente a la posición neutra y el M4/M4-H/M4-B se detendrá. El joystick permite un control continuo: cuanto mayor sea el desplazamiento, mayor será la velocidad.
--	--

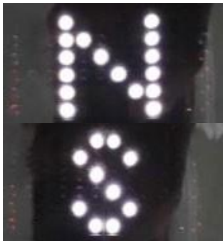
3.6.2 Marcha atrás

	Al tirar hacia atrás del joystick del mando, el M4/M4-H/M4-B retrocederá. Al soltar el joystick, el M4/M4-H/M4-B se detendrá. El joystick permite un control continuo: cuanto más se desplace, mayor será la velocidad.
---	--

3.6.3 Giro

	Al mover el joystick hacia la izquierda y hacia la derecha, el M4/M4-H/M4-B gira a la izquierda o a la derecha, y el M4/M4-H/M4-B se detendrá al soltar el joystick. La dirección se puede manejar de forma conjunta con el movimiento hacia delante o hacia atrás. Mientras se avanza o se retrocede, al empujar el joystick hacia la izquierda o hacia la derecha, el M4/M4-H/M4-B girará a la izquierda o a la derecha.
---	--

3.6.4 Ajuste de la velocidad

	La velocidad de conducción del M4/M4-H/M4-B tiene 5 marchas, y la velocidad aumenta de la marcha 1 a la 5; las marchas se cambian mediante los botones de tortuga y liebre  situados en el mando. Solo se pueden ajustar las velocidades de avance, retroceso y giro; la velocidad de autoajuste para subir o bajar pendientes, así como la velocidad de elevación del asiento, no se pueden ajustar.
	Modo N: Modo normal, adecuado para principiantes, con una velocidad máxima (marcha 5) de 4 km/h. En el modo N, la aceleración y la desaceleración son relativamente suaves. Si el ángulo del asiento cambia de forma repentina y supera el umbral de seguridad, el M4/M4-H/M4-B reducirá automáticamente la marcha. Modo S: Modo deportivo, adecuado para usuarios experimentados, con aceleración y desaceleración más rápidas. La velocidad máxima (marcha 5) del modo S es de 6 km/h. Pulse  y  al mismo tiempo durante unos 3 segundos para cambiar entre los modos N y S.

3.6.5 Ajuste del ángulo del asiento

	 Pulse los dos botones al mismo tiempo; el asiento se inclinará gradualmente hacia delante.  Pulse los dos botones al mismo tiempo y el asiento se reclinará gradualmente. Rango de ajuste del ángulo del asiento: 0-20 grados.
---	--



AVISO: al conducir el M4/M4-H/M4-B, el ángulo del asiento no debe reclinarsse demasiado.

3.6.6 Subida

El M4/M4-H/M4-B cuenta con la función de autoajuste de pendiente.

	Al subir una pendiente, el M4/M4-H/M4-B ajustará automáticamente el actuador trasero para que el ángulo del asiento con respecto al plano horizontal no cambie. Este proceso de ajuste puede ir acompañado de una disminución de la velocidad, lo cual es un fenómeno normal. Tras el ajuste automático, si la pendiente es demasiado pronunciada y supera los 15 grados, el M4/M4-H/M4-B se detendrá y emitirá una alarma.
---	---

3.6.7 Descenso

	Al bajar una pendiente, el M4/M4-H/M4-B ajustará automáticamente el actuador trasero para mantener sin cambios el ángulo del asiento con respecto al plano horizontal. Este proceso de ajuste puede ir acompañado de una disminución de la velocidad, lo cual es un fenómeno normal. Tras el ajuste automático, si la pendiente es demasiado pronunciada y supera los 15 grados, el M4/M4-H/M4-B se detendrá y emitirá una alarma.
---	--

3.6.8 Activar/desactivar la función Bluetooth del joystick

	Encender: Pulse simultáneamente los botones «» y «». El LED superior izquierdo permanecerá encendido, lo que indica que el Bluetooth está activado. Desactivar: Pulse de nuevo los botones «» y «» para desactivar la función.
--	---

3.7 Elevación y plegado

3.7.1 Elevación

El asiento del M4/M4-H/M4-B se puede subir y bajar; está diseñado para elevar el asiento en el caso de usuarios con movilidad reducida, lo que les permite alcanzar y colocar objetos situados en una posición más elevada.

	Suba o baje la altura del asiento utilizando los botones «menos» y «más» del mando a distancia. Mantenga pulsado el botón «+»  ; el asiento subirá; suelte el botón para detener el movimiento ascendente. Mantenga pulsado el botón menos  y el asiento bajará; suelte el botón para detener el descenso.
---	--



AVISO: al conducir el M4/M4-H/M4-B cuesta arriba y cuesta abajo, el asiento debe permanecer en la posición de altura estándar y no debe elevarse hasta el nivel máximo; de lo contrario, podría existir peligro de vuelco.

Si el M4/M4-H/M4-B se enciende en una posición no estándar (el estado plegado no cuenta como posición no estándar), puede activarse una advertencia E9. Para borrar la advertencia, pulse el botón «+» o «-» para ajustar la altura del asiento, o mueva la palanca de mando hacia la izquierda o la derecha para devolver la máquina a su posición normal. El asiento se ajustará automáticamente para equilibrarse. El usuario debe esperar a que finalice el ajuste de autoequilibrio antes de sentarse.

3.7.2 Plegado

El M4/M4-H/M4-B se puede plegar y desplegar con un solo toque (el respaldo debe plegarse manualmente).

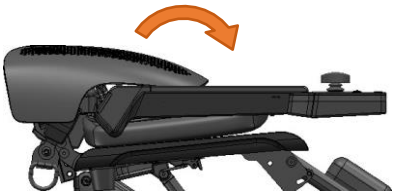
	Mantenga pulsados simultáneamente los botones de control del mando a distancia   durante unos 3 segundos y el M4/M4-H/M4-B se plegará o desplegará automáticamente.
---	---

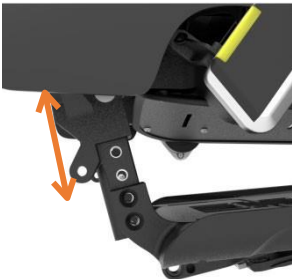
	Al plegar el respaldo, retire primero el cojín del respaldo y, a continuación, tire de la hebilla situada en la parte inferior del respaldo para plegarlo hacia abajo.
--	---



AVISO: al utilizar la función de plegado/desplegado con un solo toque, el usuario debe levantarse del asiento. No está permitido colocar objetos pesados sobre el asiento.

3.8 Ajuste de la altura del reposabrazos

	Retire el cojín del asiento.
	Pliegue el respaldo; la posición predeterminada del reposabrazos es la altura más baja.

	Retire los tornillos que se muestran en la figura de la izquierda
	Ajuste el reposabrazos a la altura deseada. Alinee los orificios y vuelva a colocar los tornillos que había quitado.
	Despliegue el respaldo, vuelva a colocar la placa trasera original y vuelva a colocar el cojín.

3.9 Mecanismo de protección

La máquina cuenta con el mecanismo de protección correspondiente, y el código de alarma se mostrará en la pantalla del joystick.

(1) E0: El joystick no se encuentra en la posición de origen o el cable del joystick está roto. Es necesario reiniciar el joystick antes de la operación o sustituirlo.

(2) E1: No se puede comunicar con el motor. Cuando se produce el fallo, la máquina se detendrá e impedirá la operación correspondiente.

(3) E2: Si el cable de conexión entre el circuito del módulo angular y el controlador está suelto, o si falla la placa de circuito del propio módulo angular, también se activará la alarma.

(4) E3: Aviso del buje de la rueda izquierda. Compruebe el cableado del motor izquierdo o sustituya el motor izquierdo.

(5) E4: Aviso del buje derecho. Compruebe el cableado del motor derecho o sustituya el motor derecho.

(6) E5: Aviso del actuador trasero. Compruebe el cableado del actuador trasero o sustituya el actuador trasero.

(7) E6: Aviso del actuador delantero. Compruebe el cableado del actuador delantero o sustitúyalo.

(8) E7: Fallo del freno electromagnético. Si la palanca del freno no está en la posición de bloqueo, se mostrará la alarma E7 al encender el dispositivo. Es necesario tirar de la palanca hacia atrás para volver a bloquear la rueda trasera antes de comenzar a conducir. La alarma se desactiva cuando se bloquea el freno.

(9) E8: Alarma de temperatura anómala. Detenga el funcionamiento y espere un momento. Una vez que la temperatura vuelva a la normalidad, el fallo se borrará automáticamente.

(10) E9: El ángulo del asiento es demasiado pronunciado. Cuando el ángulo del asiento está demasiado inclinado (más de 15°), se activará la alarma. Al mismo tiempo, los actuadores del asiento se ajustarán automáticamente. El proceso de ajuste puede ir acompañado de una disminución de la velocidad. Cuando el ángulo del asiento vuelva al valor normal (menos de 15°), el código desaparecerá.

(11) Parada de emergencia: Si se produce cualquier situación de peligro, pulse el botón de encendido del joystick para realizar una parada de emergencia; la máquina se apagará y se detendrá, y los frenos de los motores izquierdo y derecho se bloquearán automáticamente. Para volver a poner en marcha la máquina, pulse el botón de encendido del joystick y, a continuación, el usuario deberá empujar la palanca de mando para desbloquear el freno. Cada vez que se apague y se encienda la

M4/M4-H/M4-B, el usuario deberá empujar la palanca de mando o pulsar o para acceder a la función de ajuste automático del nivel del asiento.

3.10 Freno electromagnético

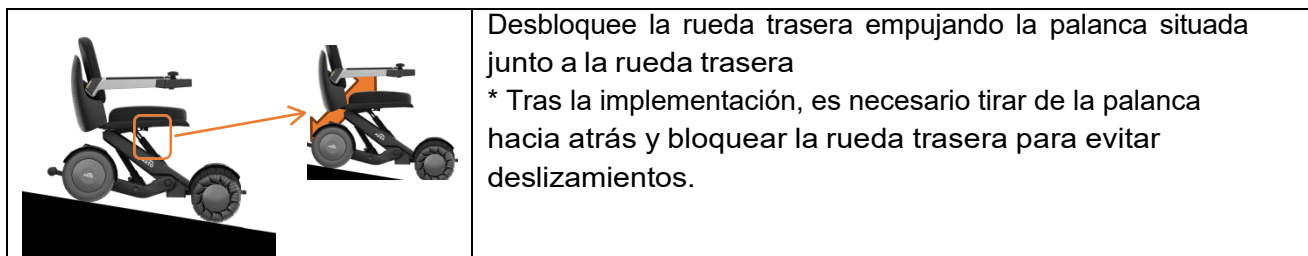
La silla de ruedas está equipada con dos tipos de freno.

Freno automático: el joystick tiene una función de reinicio automático. Cuando se suelta el joystick, este vuelve automáticamente a su posición original y la silla de ruedas se detiene; en ese momento, las ruedas traseras de la silla de ruedas se bloquean y no se pueden mover en ninguna dirección, y actúa como freno de estacionamiento.

Freno mecánico: tiene función de freno de estacionamiento. Evita el deslizamiento tirando del interruptor del freno mecánico y bloqueando las ruedas traseras. Consulte la sección 4.9 de este manual para obtener una descripción y un funcionamiento específicos.

Los modelos M4/M4-H/M4-B cuentan con un método de conducción de «soltar para detener». Cuando la batería se agota o el vehículo se apaga, las ruedas traseras permanecen bloqueadas.

Para empujar el M4/M4-H/M4-B, el usuario debe soltar el freno electromagnético de las ruedas traseras, lo que permite empujar el vehículo cuando la batería está agotada.



* Tire de la palanca hacia atrás para bloquear la rueda trasera antes de comenzar a conducir el M4/M4-H/M4-B. Si la palanca no está en la posición de bloqueo, se mostrará el código de alarma E7. La alarma desaparecerá cuando las ruedas traseras estén bloqueadas.

*Si el freno electromagnético está bloqueado y se restablece la alimentación eléctrica, el usuario debe asegurarse de que la pantalla del joystick se muestre con normalidad, sin mensajes de advertencia, y de que el botón del claxon responda correctamente al pulsarlo. De lo contrario, la silla de ruedas no debe utilizarse.

3.11Mando a distancia

3.11.1 Aspecto del mando a distancia

El aspecto del mando M4/M4-H/M4-B es el que se muestra en la Figura 1. El mando cuenta con tres botones: botón de desbloqueo, botón de encendido y botón de bloqueo.



Figura 1: Aspecto del mando

funcionamiento 3.11.2 Funcionamiento del mando

(1) Puesta en marcha

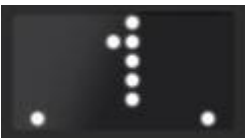
Antes de la puesta en marcha, la pantalla del joystick mostrará los siguientes estados: Antes de encender el M4/M4-H/M4-B, la pantalla no muestra nada.

Para encender el M4/M4-H/M4-B, pulse el botón de encendido y la pantalla mostrará la animación de bienvenida al encendido, como se muestra a continuación. La animación de encendido se desplazará de derecha a izquierda, mostrando las cuatro letras «XSTO» y el número de serie de 6 dígitos para la conexión Bluetooth.



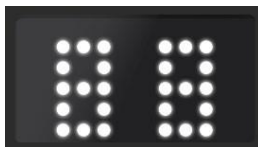
Animación de bienvenida al encendido

Tras la animación de encendido, la pantalla mostrará la marcha de velocidad actual, tal y como se muestra en la siguiente figura.



marcha

A continuación, mostrará continuamente el nivel de batería de la máquina, tal y como se muestra en la imagen siguiente, lo que indica que el arranque se ha realizado correctamente y que la M4/M4-H/M4-B puede manejarse mediante el joystick.



Energía restante de la máquina

(2) Bloqueo

Cuando la máquina se controla mediante el joystick o la aplicación para teléfono móvil, pulse el botón de bloqueo del mando para bloquear la máquina. La máquina quedará bloqueada y no se podrá controlar a través del joystick ni de la aplicación. La pantalla se mostrará como se indica en la siguiente figura.



Bloqueado

(3) Desbloqueo

Después de bloquear la máquina, se puede desbloquear pulsando el botón de desbloqueo. La pantalla muestra el icono de desbloqueo y, a continuación, muestra el nivel de batería del equipo. Si el dispositivo de bloqueo se controlaba mediante la aplicación para el teléfono móvil antes de bloquearse, la máquina pasará a controlarse mediante el joystick tras desbloquearse. La marcha de velocidad tras el desbloqueo es la misma que antes del bloqueo.



Desbloqueo

3.11.3 Sustitución de la batería del mando

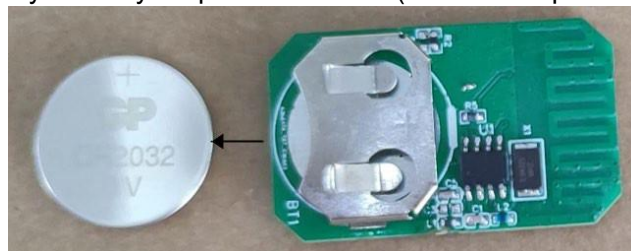
(1) Utilice una herramienta ligeramente puntiaguda para levantar la tapa.



(2) Retire la carcasa de goma blanca; tenga en cuenta que la carcasa de goma está encajada en la ranura interior. A continuación, retire la placa de circuito.



(3) Extraiga la pila de botón y sustitúyala por una nueva (modelo de pila: CR2032, no incluido).



3.12 Puerto de carga USB del reposabrazos

 Puerto de carga USB	Protocolos compatibles con el puerto de carga USB: USB PD3.0 (PPS), Huawei SCP / FCP, Qualcomm QC4+/QC3.0, Apple 2.4A, Samsung AFC, VIVO 9V2A Twin Engine, Lianfa PE2.0, OnePlus VOOC, OPPO DASH. La potencia máxima es de 36 W.
--	--

3.13 Ajuste de subida/bajada y protección de velocidad

3.13.1 Ajuste de la función « » para subidas y bajadas

El M4/M4-H/M4-B cuenta con la función de ajuste automático del ángulo de subida y bajada.

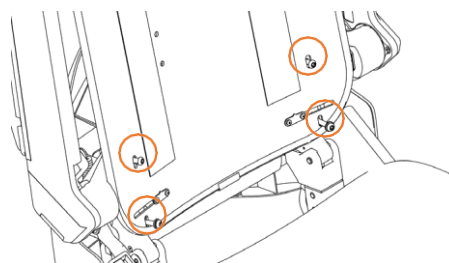
3.13.2 Protección de velocidad

El M4/M4-H/M4-B está equipado con un mecanismo de protección de velocidad.

Cuando el ángulo de inclinación del cuerpo supera los 15°, se activa la protección de velocidad. El sistema reducirá automáticamente la velocidad de conducción, activará la alarma de ángulo anormal del asiento (E9) y emitirá un sonido de «bip-bip» si la función de alarma de voz está habilitada en la aplicación. Cuando el ángulo de inclinación está entre 8° y 15°, el sistema reducirá la velocidad automáticamente y emitirá una alarma de voz «bip-bip» si está habilitada en la aplicación para garantizar la seguridad del usuario. Si el ángulo de inclinación es inferior a 8°, el usuario puede reajustar manualmente la velocidad utilizando los botones de ajuste de velocidad.

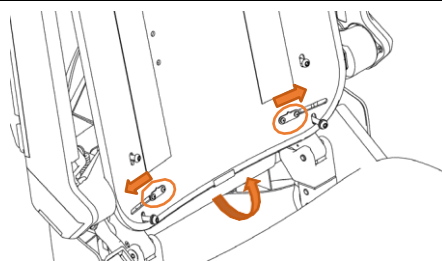
3.14 Instrucciones para el ajuste de la placa trasera

tornillos que fijan la placa trasera. (Nota: Afloje el tornillo lo justo para permitir el ajuste; no lo retire por completo).

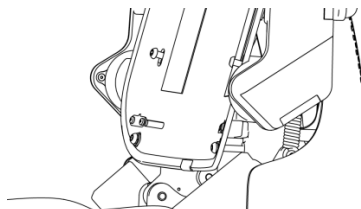


2. Coloque la mano debajo de la placa trasera y levántela para formar un ángulo mayor entre la placa trasera y el bastidor del respaldo de la silla. Deslice el bloque de ajuste del ángulo hasta la posición deseada (tres posiciones marcadas: 95°, 100° y 105°), luego apriete los tornillos y vuelva a colocar el cojín del respaldo.

(Nota: Si los tornillos de fijación de la placa trasera se retiran por completo durante el ajuste, basta con alinear los orificios y volver a colocarlos después de fijar el ángulo.)

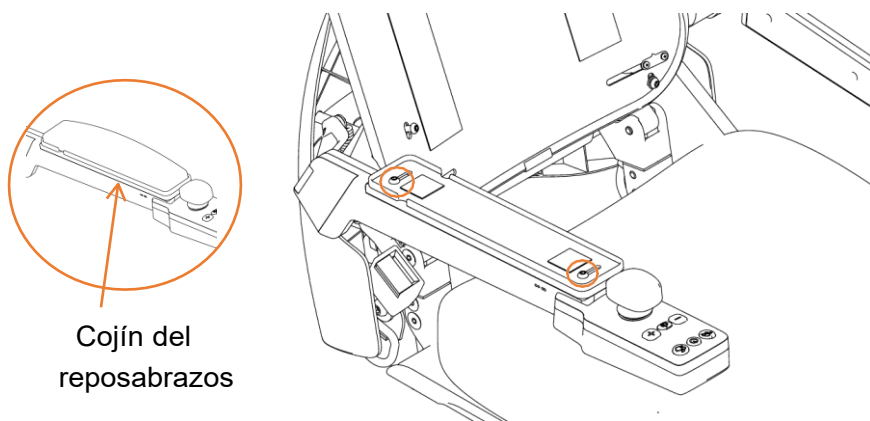


Ajuste la placa trasera y el bloque de ajuste del ángulo



Ajuste el bloque de ajuste del ángulo a la posición deseada y, a continuación, apriete los tornillos

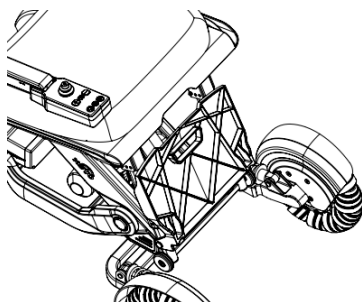
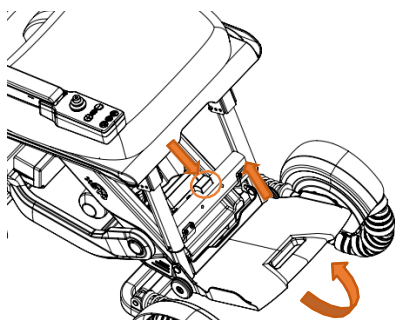
3.15 Instrucciones para ajustar el ancho del reposabrazos



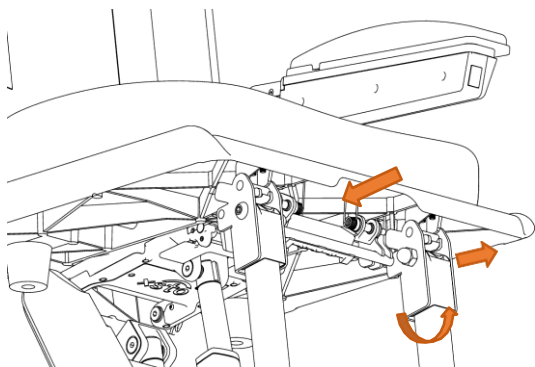
Cojín del reposabrazos

Retire la almohadilla del reposabrazos y afloje los tornillos (no es necesario quitarlos por completo). Ajuste el reposabrazos a la anchura deseada, luego apriete los tornillos y vuelva a colocar la almohadilla del reposabrazos. (El mismo método de ajuste se aplica tanto al reposabrazos izquierdo como al derecho).

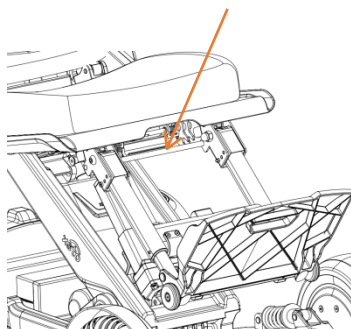
3.16 Instrucciones sobre el reposapiés



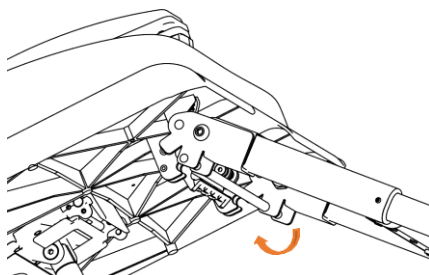
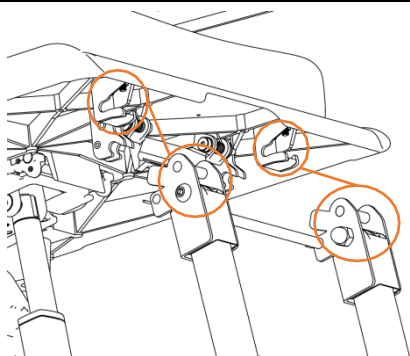
Uso: Mantenga pulsado el botón y ajuste el reposapiés a la altura deseada; a continuación, suelte el botón y presione el reposapiés (asegúrese de que encaje en el orificio de posicionamiento) antes de utilizarlo.



tubo redondo de soporte



Desmontaje: Suelte el pestillo, retire el tubo redondo de soporte de la ranura y, a continuación, tire de él hacia fuera.



Montaje: Localice la ranura de instalación y alinee el tubo redondo de soporte con él; a continuación, presione hacia abajo hasta que el tubo encaje en la ranura.

3.17 Conjunto de rueda delantera en forma de U

	Desmonte el conjunto del reposapiés M4 (siguiendo los pasos del apartado 4.3.2).
	Monte la rueda delantera en forma de U (consulte los pasos del apartado 4.2.1)

4. Montaje y desmontaje

4.1 Introducción a los componentes

El M4/M4-H/M4-B se puede desmontar rápidamente en cuatro/cinco componentes principales para facilitar su manejo y transporte.

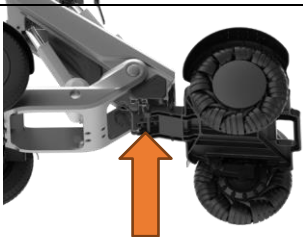
	Chasis (M4/M4-H/M4-B)
	Reposapiés (M4/M4-H/M4-B)
	Asiento (M4/M4-H/M4-B)

	Batería (M4/M4-H/M4-B)
	Reposapiés de desmontaje rápido (M4-B)

4.2 Método de montaje

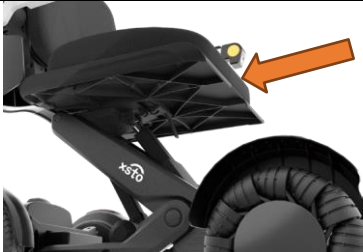
Al montar el M4/M4-H/M4-B, instale primero el reposapiés y, a continuación, el

asiento. 4.2.1 Montaje del reposapiés

	Levante la parte delantera del chasis.
	Inserte la abertura en forma de U del componente del reposapiés en la biela situada debajo del componente del chasis.
	Baje el chasis y los componentes del reposapiés y del chasis se bloquearán juntos automáticamente.

4.2.2 Montaje del asiento

	Suelte la llave de desmontaje rápido del conector del asiento situado encima del componente del chasis.
---	---

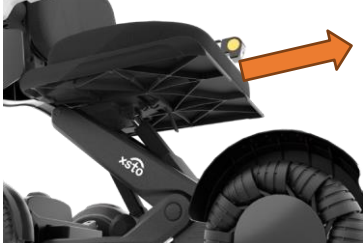
	Retire el componente del asiento, colóquelo en la posición de conexión del asiento y empújelo hasta encajarlo en dicha posición. Preste atención a las piezas de conexión eléctrica antes de conectar el asiento con el componente del chasis.
	Después de confirmar que el asiento está correctamente encajado, presione la llave de desmontaje rápido de la posición de conexión y compruebe si el asiento está suelto.
	Despliegue el respaldo, que se bloqueará automáticamente. * Compruebe que el respaldo y el reposabrazos estén bien fijados.

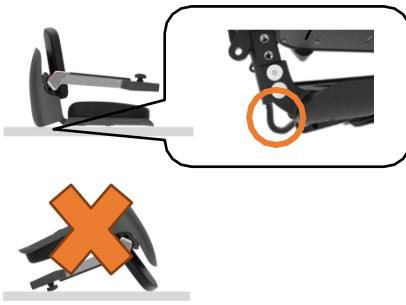
4.3 Método de desmontaje

Al desmontar el M4/M4-H/M4-B, primero se debe retirar el asiento y, a continuación, el reposapiés.

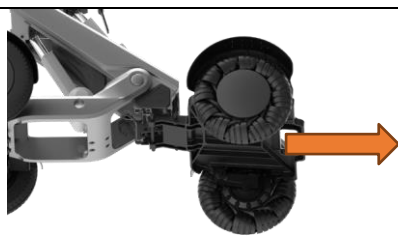
El M4/M4-H se puede desmontar en cualquier estado, pero los componentes quedarán más compactos si se desmonta tras plegarlo con un solo toque (hay que quitar el reposapiernas antes de plegarlo); véase la sección 3.7.2 Plegado

4.3.1 Del asiento

	Suelte la llave de desmontaje rápido del asiento.
	Deslice el asiento hacia fuera.

	El asiento retirado debe colocarse en posición horizontal, y hay que tener cuidado de no pellizcar los cables al colocarlo.
---	--

4.3.2 Desmontaje de los reposapiés

	Tire de la llave de desmontaje rápido situada delante del chasis y levante el chasis.
	Extraiga el reposapiés.

4.3.3 Desmontaje e instalación del respaldo

 Velcro	Desmontaje: El respaldo se instala en los modelos M4/M4-H/M4-B con velcro; agarra cualquier borde del respaldo y tira de él en la dirección que se muestra en la imagen de la izquierda. Instalación: La cinta de velcro fijada al equipo y la cinta de velcro del respaldo están alineadas entre sí y se pueden unir.
---	--

4.3.4 Desmontaje e instalación del cojín

	Desmontaje: El cojín del asiento se instala en los modelos M4/M4-H/M4-B con velcro. Sujete el borde delantero del cojín del asiento y tire de él en la dirección que se muestra en la imagen de la izquierda. Instalación: Alinee el velcro fijado a la máquina con el velcro del cojín del asiento y presione para unirlos.
---	--

5. Almacenamiento y transporte

5.1 Almacenamiento

Cuando sea necesario almacenar el M4/M4-H/M4-B durante un periodo prolongado, retire la batería. Debe almacenarse en un lugar cerrado a una temperatura comprendida entre 0 °C y 35 °C, y evitarse los siguientes entornos:

Luz solar directa o ambientes húmedos
Temperaturas extremadamente altas o bajas
Entornos con mucho polvo

5.2 Transporte

Antes de transportar el M4/M4-H/M4-B, apáguelo o retire la batería.

Se recomienda desmontar el equipo en cuatro componentes para su transporte; consulte la sección 4.3 Método de desmontaje para obtener más detalles

5.2.1 Transporte de la máquina completa

	Manipulación en distancias cortas: dos personas pueden sujetar respectivamente los dos lados del asiento y levantar la máquina completa para transportarla.
---	--

5.2.2 Transporte del chasis

	Sujete la viga transversal situada detrás del chasis para levantarlo y transportarlo.
---	--

5.2.3 Transporte del asiento

	Colóquese a un lado del asiento y sujete las dos muescas situadas en la parte delantera y trasera del asiento para levantarlo.
---	---

5.2.4 Transporte del reposapiés

	Sujete el asa del reposapiés y levántelo para transportarlo.
---	---

6. Instrucciones de uso de la batería

6.1 Precauciones sobre la batería

Instrucciones sobre el almacenamiento, transporte, mantenimiento y precauciones de la batería.

(1) Almacenamiento

* Cuando sea necesario almacenar la batería durante un periodo prolongado, cárguela hasta aproximadamente el 50 %, retírela del equipo y colóquela en un lugar seco y ventilado, lejos de entornos con campos magnéticos fuertes. Cargue la batería cada mes.

* La batería y el cargador deben almacenarse en lugares limpios, secos y ventilados, evitando el contacto con aceite, detergentes, disolventes y otras sustancias corrosivas, y manteniéndolos alejados de fuentes de fuego y calor.

* El rango de temperatura de carga recomendado es de 0 a 40 grados Celsius; en entornos fuera de este rango, el rendimiento y la vida útil de la batería pueden verse reducidos.

(2) Transporte

La batería y el cargador deben embalarse para su transporte, evitando vibraciones violentas, golpes o una extrusión e e, y protegiéndolos del sol y la lluvia.

(3) Mantenimiento

a) La batería debe almacenarse con un nivel de carga del 40 % al 60 %.

b) Si la batería no se va a utilizar durante un periodo prolongado, se recomienda cargarla y descargarla completamente una vez cada mes, y luego cargarla hasta aproximadamente el 50 % con el cargador especificado.

c) Durante el mantenimiento, no vuelva a cargar la batería, ya que de lo contrario su rendimiento disminuirá.

d) No sustituya ninguna pila de la batería sin autorización. Está estrictamente prohibido desmontar la batería.

e) Solución de averías

Error	Causa	Solución
La batería no suministra corriente	El cable de salida de la batería no está conectado; La batería está descargada.	Conecte el cable de salida de la batería según las especificaciones; compruebe si el fusible del soporte de descarga dentro de la batería está en buen estado. Cargue la batería.
La luz indicadora de alimentación del cargador no está encendida	El enchufe del cargador no está bien conectado.	Enchufe el conector de entrada del cargador en la toma de corriente según las instrucciones
La batería no se puede cargar	El enchufe de salida del cargador está suelto; La batería ya está completamente cargada.	Compruebe si el conector de salida del cargador está conectado a la batería; el fusible del soporte de carga de la batería está en buen estado. La batería se puede utilizar con normalidad.

f) Tratamiento de residuos de la batería

Si la capacidad de la batería cae por debajo del 50 %, considere su sustitución. La eliminación de la batería debe cumplir con las leyes y normativas del país correspondiente.

(4) Precauciones de uso de la batería

*No sumerja la batería en agua, zumo de frutas u otros líquidos; ¡no la moje!

*¡No cargue la batería cerca de fuentes de fuego o en condiciones de calor extremo! No utilice ni almacene la batería cerca de fuentes de calor (como fuego o calefactores), ni de artículos inflamables o explosivos. Si la batería tiene fugas o desprende olor, aléjela de las llamas. ¡Cargue completamente la batería antes de usarla por primera vez!

*¡No invierta los polos positivo y negativo!

*¡No introduzca la batería en el fuego ni la caliente!

*¡No cortocircuite los electrodos positivo o negativo de la batería con cables u otros objetos metálicos!

*No perfore la carcasa de la batería con clavos u otros objetos afilados, ¡no la golpee con un martillo ni la pise!

*¡No desmonte la batería ni la manipule de ninguna manera!

*¡No introduzca las baterías en un horno microondas ni en un recipiente a presión!

*¡No utilices las baterías para otros dispositivos!

*¡No utilice las baterías en serie ni en paralelo!

*No las cargues en lugares expuestos a altas temperaturas, al aire libre, en días lluviosos o en entornos húmedos.

*No cargues la batería en pasillos, vías de evacuación, entradas y salidas de emergencia ni en interiores residenciales.

*La batería debe cargarse, utilizarse y almacenarse en lugares alejados de la electricidad estática.

*La batería debe cargarse durante el día bajo supervisión. Cuando la persona se marche, desconecte el enchufe de carga. Está prohibido cargarla durante la noche.

*Tenga en cuenta que se debe detener la carga si esta es insuficiente durante un periodo prolongado.

*No utilice la batería si huele mal, se calienta, se deforma, se decolora o presenta cualquier otro fenómeno anormal; si dicha batería está en uso o cargándose, debe retirarse inmediatamente del aparato o del cargador y detenerse la carga.

*No utilice las baterías en entornos extremadamente calientes, como bajo la luz solar directa o en coches calientes. De lo contrario, la batería se sobrecalentará, lo que afectará a su rendimiento y acortará su vida útil.

*No sobrecargue la batería. El cargador debe desconectarse tan pronto como indique que la batería está llena.

*Si se produce una fuga en la batería y el electrolito entra en contacto con los ojos, no se frote; enjuague inmediatamente con agua y acuda al médico. Si no se trata adecuadamente a tiempo, los ojos resultarán dañados.

*Si se produce alguno de los fenómenos adversos mencionados anteriormente, póngase en contacto con el fabricante. No desmonte el interior del aparato sin autorización.

6.2 Carga de la batería



AVISO: ¡Mantenga secas las conexiones del cargador y de la batería!



AVISO—¡Siga las instrucciones del manual de usuario para cargar la batería!



AVISO: ¡Quedarse sin batería por completo puede degradar el rendimiento de la batería y acortar su vida útil!



AVISO: ¡Recuerde cargar la batería después de cada uso!



Utilice el cargador que se incluye con el equipo. Tensión de entrada del cargador: 100-240 V CA, 50/60 Hz. El voltaje de salida es de 29,4 V, 4 A. (AVISO: puerto de salida de carga; los pines 1 y 3 están conectados al polo positivo, y el pin 2 al polo negativo.)



 tapa antipolvo	Abra la tapa antipolvo del puerto de carga de la batería.
	Enchufe el conector de salida del cargador en el conector de carga de la batería.

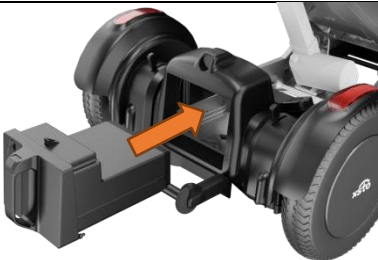
Cargue la batería únicamente con el cargador suministrado.

No utilice el M4/M4-H/M4-B mientras se está cargando. De lo contrario, la batería desconectará automáticamente la salida para apagar el equipo.

Durante la carga, la luz del cargador es roja y se vuelve verde cuando está completamente cargado.

6.3 Instalación y extracción de la batería

 **AVISO — ¡Mantenga seca la interfaz del conector!**

	Instalación: Instale la batería en la dirección indicada por la flecha. Cuando oiga un «clic», la batería estará correctamente instalada. Una vez colocada la batería, el interruptor de la batería activará automáticamente la alimentación sin necesidad de cableado adicional.
 Empuñadura	Compruebe que la instalación esté correcta, sujete la empuñadura de la batería hacia la izquierda y asegúrese de que no quede suelta.



6.4 Almacenamiento de la batería



Tenga en cuenta que las baterías deben retirarse durante el transporte y el almacenamiento.

El M4/M4-H/M4-B debe almacenarse en un entorno interior a una temperatura de entre 0 °C y 35 °C y mantenerse alejado de la humedad (agua) y de entornos con campos magnéticos fuertes.



AVISO — ¡Mantenga el M4/M4-H/M4-B alejado de entornos húmedos! Recuerde cargar el M4/M4-H/M4-B después de cada uso, y es esencial seguir estrictamente las instrucciones del manual durante el proceso de carga. Mantenga el enchufe seco.



AVISO — ¡Proteja el cargador y los cables de carga del aceite, la grasa, los detergentes, los diluyentes o cualquier sustancia que pueda dañarlos!

7. Mantenimiento

7.1 Mantenimiento y pruebas por parte del usuario

Realice las siguientes acciones para mantener el dispositivo limpio.

- Si hay mucho polvo en la superficie del M4/M4-H/M4-B, límpielo con un paño húmedo. Tenga cuidado al limpiar el M4/M4-H/M4-B con agua.
- Si la suciedad es difícil de eliminar, utilice un detergente neutro. Evite el uso de disolventes derivados del petróleo.

- No utilice una hidrolimpiadora de alta presión.

 **Advertencia** — Enjuague únicamente las ruedas con agua; no enjuague el equipo ni otros componentes. De lo contrario, existe riesgo de avería debido a descargas eléctricas, cortocircuitos y corrosión.

 **AVISO** — No utilice disolventes de pintura, benceno u otros disolventes orgánicos para la limpieza, ni utilice una hidrolimpiadora de alta presión. De lo contrario, la máquina sufrirá deformaciones, deterioro y daños.

 **AVISO** — No introduzca objetos punzantes en la abertura del altavoz. De lo contrario, podría dañar el controlador manual.

 **AVISO** — No aplique aceite lubricante comercial ni agentes antióxido o ceras a las piezas móviles o conexiones del equipo. De lo contrario, la viscosidad de dichas sustancias puede provocar que entre arena u otros objetos extraños en el equipo, lo que provocaría un fallo del mismo.

 **AVISO** — ¡No utilice las manos mojadas para manejar el equipo!

 **AVISO:** ¡Mantenga el equipo alejado de entornos húmedos!

 **AVISO:** ¡Cargue la batería a tiempo cuando el nivel de carga sea bajo!

 **AVISO:** ¡Mantenga el equipo alejado de aceites, grasas, detergentes, diluyentes o cualquier sustancia que pueda dañarlo!

 **Advertencia** — Excepto el cojín del asiento y el respaldo, si otras piezas están desgastadas o deben sustituirse, póngase en contacto con el distribuidor. De lo contrario, el equipo podría resultar dañado y quedar inoperativo.

 **AVISO** — El M4/M4-H/M4-B debe apagarse antes de sentarse o levantarse de él;

 **AVISO:** El M4/M4-H/M4-B puede detenerse repentinamente en cualquier momento durante su funcionamiento;

 **AVISO:** el rendimiento de conducción del M4/M4-H/M4-B puede verse afectado por campos electromagnéticos, como los generados por un generador o una fuente de alta potencia

 **AVISO:** la distancia de frenado en una pendiente es mayor que en terreno llano.

	Compruebe si hay grietas o marcas en las ruedas delanteras y traseras. Compruebe si las ruedas se han deformado debido al desgaste. En caso de grietas, marcas y desgaste severo, póngase en contacto con el distribuidor para su sustitución.
	Compruebe si la rueda antivuelco presenta daños y póngase en contacto con el distribuidor para solicitar su sustitución si se detectan daños.
	Compruebe los tornillos y apriete los que estén sueltos, si los hubiera.

Se recomienda revisar los elementos anteriores una vez cada 6 meses.

7.2 Garantía

Durante el periodo de garantía, en condiciones normales de uso, no están cubiertos todos los componentes de la carcasa y las ruedas que no estén relacionados con problemas de calidad.

- Daños causados por una sobreesfuerzos en el equipo
- Daños causados por un uso incorrecto
- Desgaste natural de las ruedas, los cinturones de seguridad, etc.
- Mantenimiento inadecuado o insuficiente
- Modificaciones no autorizadas en la estructura y uso inadecuado del equipo y los accesorios
- Uso con exceso de peso del equipo

- La batería no está cargada correctamente.
- Daños causados por un uso, mantenimiento o almacenamiento inadecuados por parte del consumidor;
- Daños causados por el desmontaje por parte de personas no autorizadas.
- Falta del número de serie del equipo.
- Los daños causados por fuerza mayor no están cubiertos por la garantía.

7.1 Exención de responsabilidad

El fabricante no se hace responsable de ningún daño causado en las siguientes circunstancias.

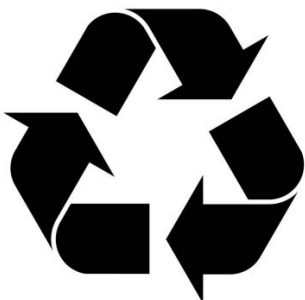
- Uso inadecuado del equipo;
- Reparar, desmontar o manipular el equipo sin autorización;
- No haber seguido las instrucciones del manual de uso;
- Añadir configuraciones distintas de los accesorios opcionales del equipo;
- Desmontar la configuración del equipo a voluntad;
- Funcionamiento en condiciones de sobrecarga;
- Uso en una situación que incumpla una advertencia que indique que no se debe utilizar el equipo si se comporta de forma anómala o errática;
- Funcionamiento en una situación que contravenga una instrucción que indique que, si se indica un fallo, la batería debe aislarse para su transporte al servicio técnico

Aviso al operador: cualquier incidente grave que se haya producido en relación con el equipo debe comunicarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que esté establecido el usuario y/o el paciente;

El contenido de este manual está sujeto a cambios para mejorar la calidad del producto o actualizar los parámetros técnicos relacionados sin previo aviso. Si el usuario necesita conocer la información más reciente sobre el producto, póngase en contacto con la empresa.

7.3 Reciclaje

Los productos XSTO tienen una larga vida útil. No obstante, si su producto XSTO se acerca al límite de uso, las piezas de la máquina pueden reciclarse según la regulación y legislación al respecto vigente.



8. Solución de problemas

8.1 Código



(Seis luces rojas laterales en la pantalla indican fallos. Cuando se producen varios fallos simultáneamente, la pantalla los muestra en bucle.)

Código	Indicador	Información del código
E0	1	No se ha detectado la conexión del
	2	Eje X no en el origen
	1, 2	El eje Y no está en el origen
E1	1	Error de conexión con el motor
E2	1	Error de conexión con el módulo
E3 Rueda izquierda	1	Sobrecarga del motor
	3	Anomalía en los datos del sensor del motor
	1, 3	Anomalía en la corriente del motor
E4 Rueda derecha	2, 3	Anomalía en la calibración del sensor
	1, 2, 3	Anomalía en la línea de fase del motor
	1, 4	Cortocircuito en la línea de fase del motor
	2, 4	Sobretensión del motor
E5 Varilla actuador trasero	1	Sobrecorriente del motor
	3	Anomalía en los datos del sensor del motor
	1, 3	Anomalía en la corriente del motor
E6 Varilla actuador delantero	2, 3	Protección contra bloqueo del motor
	1, 2, 3	Inversión de las fases AB del sensor del motor
	4	Cortocircuito en la línea de fase del motor
E7	1	Aviso de freno del motor izquierdo
	2	Aviso de freno del motor derecho

E8	1	Sobrecalentamiento del motor izquierdo
	2	Sobrecalentamiento del motor derecho
	1, 2	Sobrecalentamiento del actuador trasero del motor
	3	Sobrecalentamiento del actuador delantero del motor
	1	Anomalía en los datos de ángulo excesivo
	1, 2	Ángulo de inclinación hacia delante excesivo
	3	Ángulo de inclinación hacia atrás excesivo
	1, 3	Ángulo de inclinación hacia la izquierda excesivo
	2, 3	Ángulo de inclinación hacia la derecha excesivo

8.2 Solución de problemas comunes

problema	Detección y solución
No se ha podido encender el dispositivo	Compruebe si el indicador de batería funciona correctamente. Si el nivel de batería es bajo, cárguela. Si la batería está cargada, compruebe si la pantalla del joystick está encendida; si no es así, compruebe el cable de comunicación entre el joystick y la placa de control del motor; Si aparece cualquier otro mensaje de advertencia desconocido, póngase en contacto con el proveedor para saber cómo proceder.
La batería no se puede cargar	Compruebe si la batería y el cargador están bien conectados; si aparece cualquier otra advertencia desconocida, póngase en contacto con el proveedor.
Código E0	Si el joystick no está en la posición de origen, suéltelo de nuevo; o si el joystick está roto, sustitúyalo por uno nuevo. Esto podría requerir la sustitución del controlador manual. Para cualquier otra advertencia desconocida, póngase en contacto con el proveedor.
Código E1	Fallo de comunicación entre el joystick y la placa de control del motor; compruebe si el cable entre el joystick y la placa de control del motor está suelto. Si se produce cualquier otro fallo desconocido, póngase en contacto con el proveedor.
Código E2	El dispositivo detecta un ángulo incorrecto del asiento; compruebe si el cable de conexión entre el módulo de ángulo y la placa de control del motor está suelto, o si el propio módulo de ángulo ha fallado. Si se produce cualquier otro fallo desconocido, póngase en contacto con el proveedor.
Código E3	Compruebe si el cable y el conector del motor izquierdo están sueltos, o si el motor izquierdo está dañado y debe sustituirse. Póngase en contacto con el proveedor.

Código E4	Compruebe si el cable y el conector del motor derecho están sueltos, o si el motor derecho está dañado y debe sustituirse. Póngase en contacto con el proveedor.
Código E5	Compruebe si el cable y el conector del actuador trasero están sueltos, o si el actuador trasero puede estar dañado y es necesario sustituirlo. Póngase en contacto con el proveedor.
Código E6	Compruebe si el cable y el conector del actuador delantero están sueltos, o si el actuador delantero puede estar dañado y es necesario sustituirlo. Póngase en contacto con el proveedor.
Código E7	Compruebe si el cable y el conector de los motores izquierdo y derecho están sueltos; compruebe si la palanca de freno de los motores izquierdo y derecho está bloqueada. Si se trata de otra advertencia desconocida, póngase en contacto con el proveedor.
Código E8	Si la temperatura es anómala, detenga el funcionamiento temporalmente. La advertencia se resolverá automáticamente una vez que la temperatura vuelva a la normalidad. Si la advertencia persiste durante un periodo prolongado, póngase en contacto con el proveedor.
Código E9	Cuando el ángulo del asiento se inclina desde el suelo hasta la parte superior y la pendiente (más de 15°), se activará la alarma. Al mismo tiempo, los actuadores del asiento se ajustarán automáticamente. El proceso de ajuste puede ir acompañado de una desaceleración. Cuando el ángulo del asiento vuelva al valor normal, el código desaparecerá; si la alarma persiste, póngase en contacto con el proveedor.
El botón de funcionamiento presenta un fallo	Si faltan botones en el panel de control o no se corresponden con la descripción, póngase en contacto con el proveedor.
El motor emite un ruido anormal	Si el motor emite algún ruido anómalo durante el funcionamiento, compruebe si sigue habiendo ruido anómalo sin carga. Si el ruido anómalo persiste, póngase en contacto con el proveedor.
La pantalla del mando muestra imágenes anormales, puntos caóticos o la imagen no se ve	Apague la máquina y desconecte la batería durante 3 segundos; si el problema persiste, compruebe si el cable interno del controlador portátil está dañado y si el conector está suelto; para cualquier otra advertencia desconocida, póngase en contacto con el proveedor.

9. Aplicación para teléfonos móviles

9.1 Descargar

9.1.1 Sistema iOS

Busca «XSTO» en la App Store de Apple y descarga la aplicación «XSTO».



Figura 9.1 Búsqueda en la App Store de Apple

9.1.2 Para Android

1. Busca «XSTO» en Google Play Store y descarga la aplicación «XSTO».

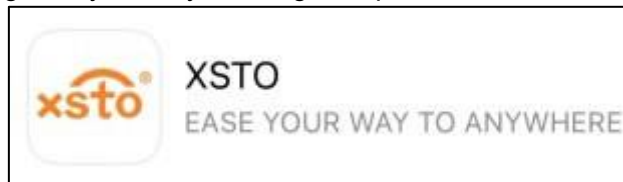


Figura 9.2 Búsqueda en Google Play Store

2. Escanea el código QR de la figura 9.3 para descargar la aplicación en Android.



Figura 9.3 Código QR de descarga para Android

9.2 Registro e inicio de sesión

9.2.1 Registro

Abre la aplicación «XSTO», accede a la interfaz de inicio de sesión, haz clic en «Registro de cuenta» y crea una cuenta mediante tu correo electrónico.

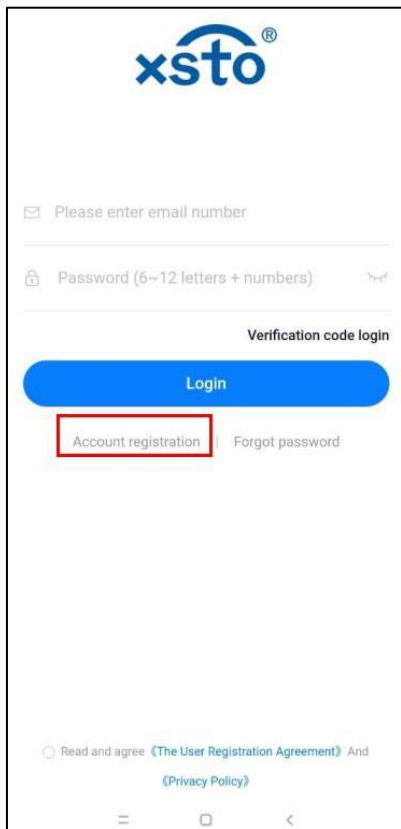


Figura 9.4 Interfaz de inicio de sesión



Email number Registration

Please enter email number

Verification code [Obtain verification code](#)

Password (6-12 letters + numbers)

[Register](#)

Have an account, go [Login](#)

☐ Read and agree [《The User Registration Agreement》](#) And [《Privacy Policy》](#)

Figura 9.5 Registro de cuenta

9.2.2 Inicio de sesión

Introduzca el correo electrónico y la contraseña registrados para iniciar sesión.



1

.....

Verification code login

Login

Account registration | Forgot password

 Read and agree [《The User Registration Agreement》](#) And [《Privacy Policy》](#)

Figura 9.6 **Introducción de datos**

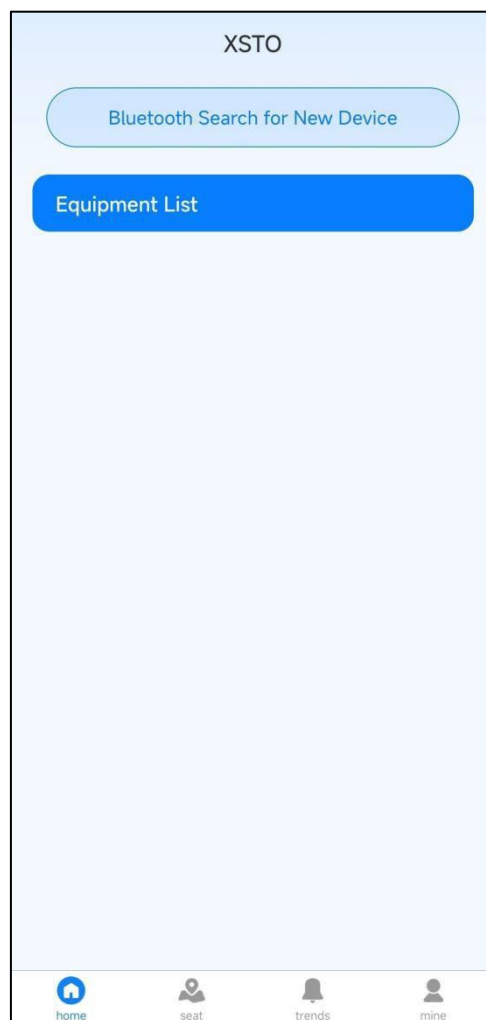


Figura 9.7 Interfaz de inicio de sesión correcto

9.2.3 Conexión del dispositivo

Active el Bluetooth y los permisos de ubicación en el teléfono móvil, pulse en la interfaz de inicio de sesión correcto y seleccione «Búsqueda de nuevos dispositivos por Bluetooth» para buscar dispositivos cercanos, tal y como se muestra en la siguiente figura.

Toca el dispositivo al que deseas conectarte e introduce el nombre del dispositivo seguido de una contraseña de verificación de 4 dígitos. Haz clic en «Confirmar» para conectarte al dispositivo.

Una vez que el dispositivo se haya conectado correctamente, la aplicación redirigirá automáticamente a la interfaz de conexión del dispositivo.

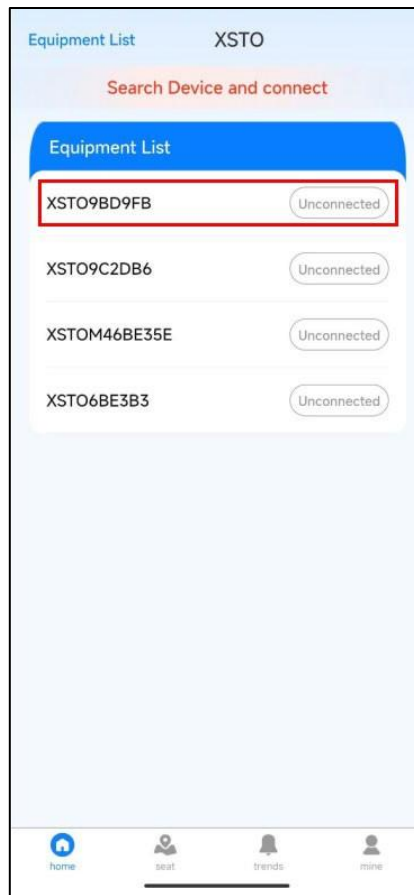


Figura 9.8 Interfaz de búsqueda de nuevos dispositivos por Bluetooth

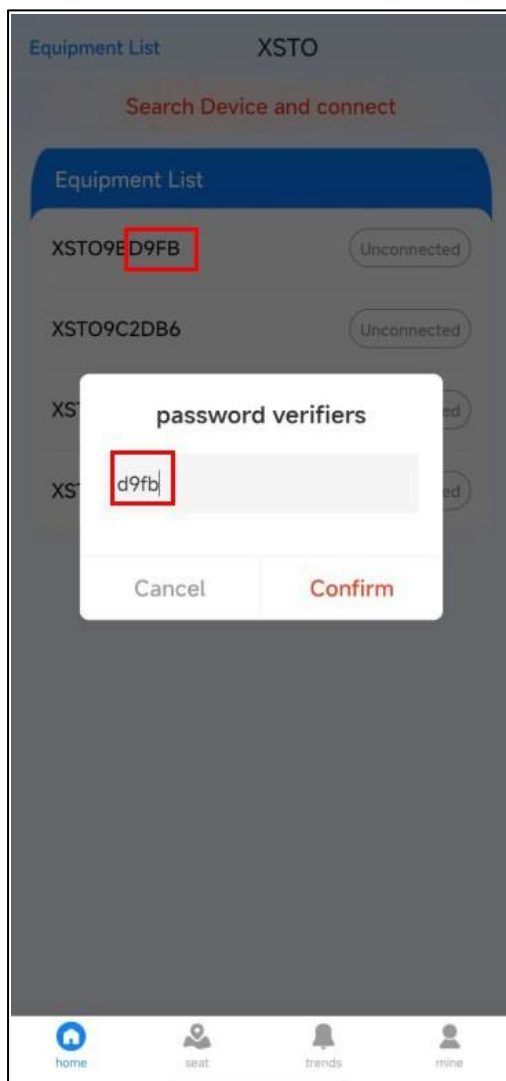


Figura 9.9 Interfaz de verificación de contraseña

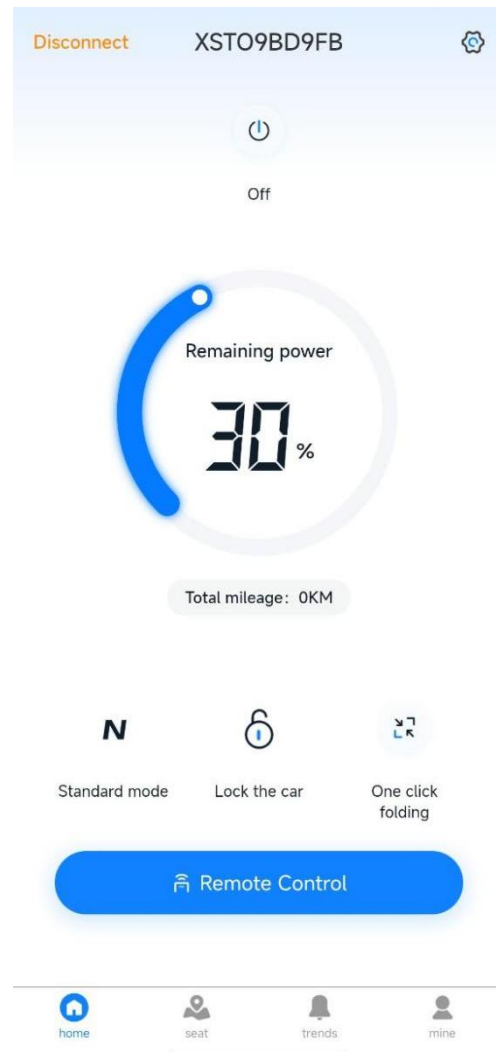


Figura 9.10 El dispositivo se ha conectado correctamente

9.3 Control y funcionamiento

9.3.1 Interfaz de conexión de dispositivo correcta

En la interfaz de conexión correcta del dispositivo, el usuario puede realizar las operaciones de «desconectar», «apagar», «ajustes», cambio entre «modo estándar/deportivo», «desbloquear/bloquear el coche», «pliegue/desplegue con un clic» y «control remoto».

9.3.2 Control remoto

Haga clic en el botón «Mando a distancia» y, a continuación, haga clic en «Continuar» para acceder a la interfaz del mando a distancia.

En la interfaz de control remoto se pueden realizar operaciones como «interruptor de la bocina», «ajuste del asiento», «ajuste del autoequilibrio», «joystick» y «ajuste de la marcha».



Figura 9.11 Acceder al modo de control remoto

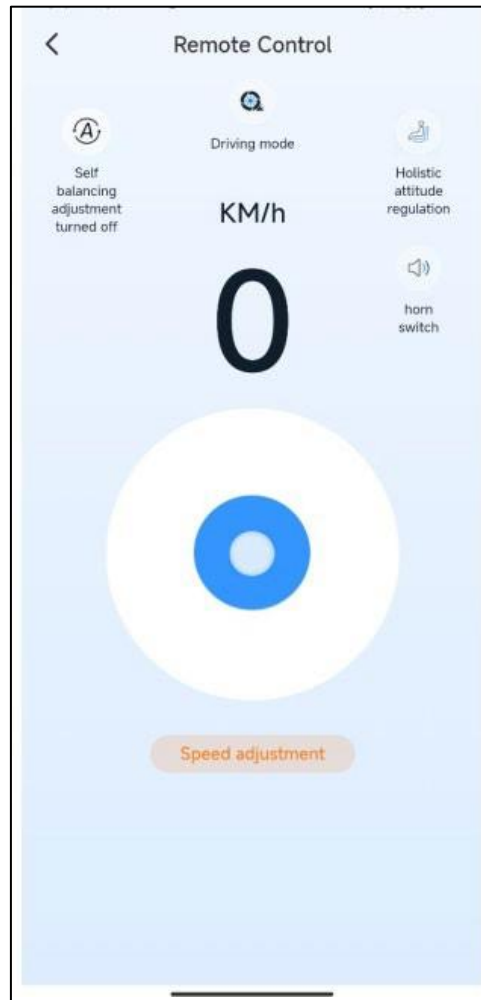


Figura 9.12 Interfaz de control remoto

9.3.2.1 Ajuste del asiento

Haga clic en el botón «Ajuste del asiento» para acceder a la interfaz de ajuste del asiento.

Deslice el círculo azul hacia la izquierda y hacia la derecha en la interfaz de ajuste del asiento para ajustar la inclinación del asiento hacia delante o hacia atrás. Mantenga pulsadas las flechas arriba y abajo para ajustar el asiento hacia arriba o hacia abajo.

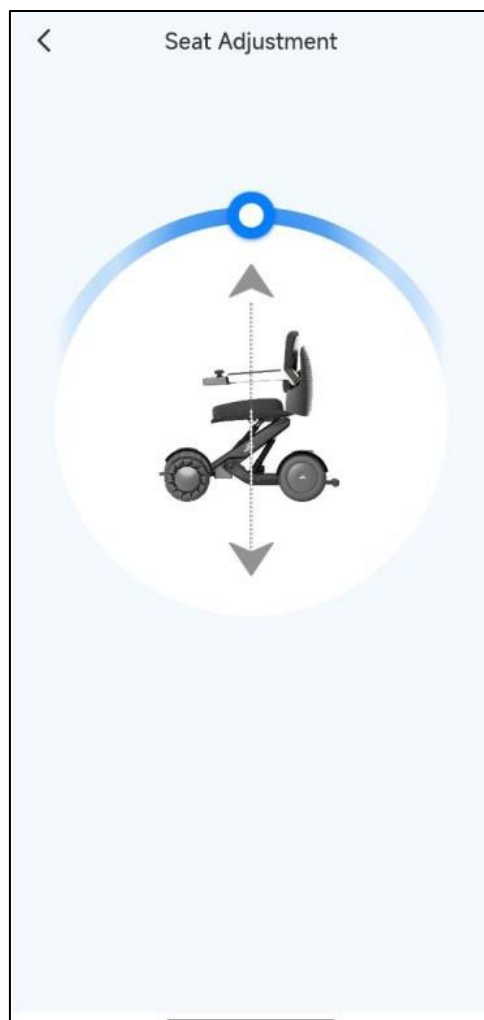


Figura 9.13 Interfaz de ajuste del asiento

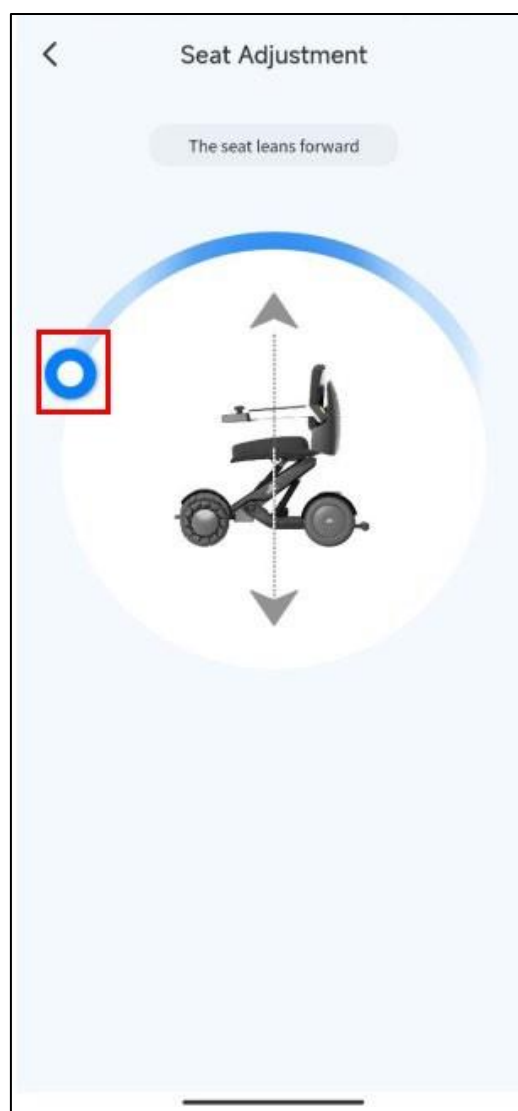


Figura 9.14 Ajuste de la inclinación del asiento hacia delante

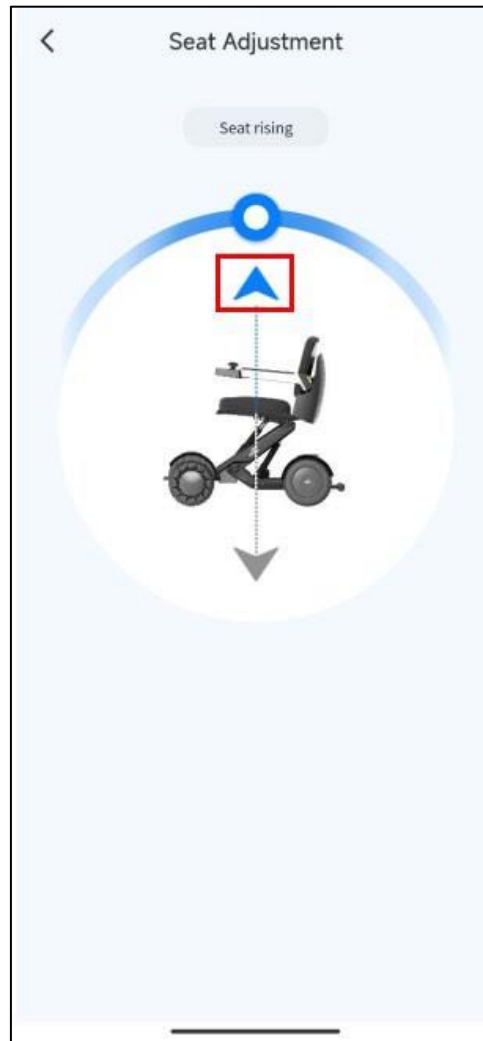


Figura 9.15 Ajuste del asiento hacia arriba

9.3.3 Ajustes

Haga clic en el icono «Configuración» situado en la esquina superior derecha de la interfaz de conexión del dispositivo para acceder a la interfaz de configuración del dispositivo. En la interfaz de configuración hay cuatro opciones entre las que elegir: «Configuración general», «Información de la batería», «Versión del dispositivo» y «Contacto de emergencia».

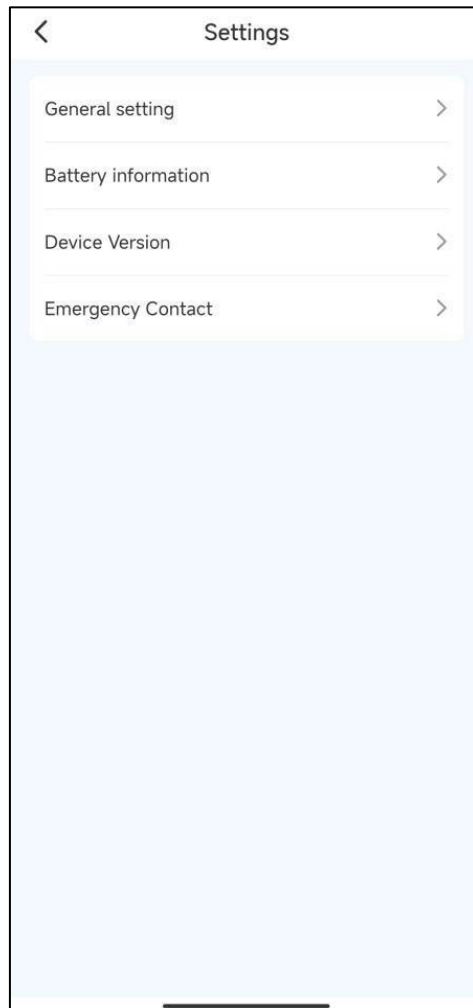


Figura 9.16 Interfaz de configuración

10. Información sobre compatibilidad electromagnética



Nota: Los equipos portátiles de comunicaciones por radiofrecuencia no deben situarse a menos de 30 cm (12 pulgadas) de ninguna parte del dispositivo, incluidos los cables especificados por el fabricante.

- El M4/M4-H/M4-BH cumple con los requisitos de compatibilidad electromagnética de las normas IEC60601:2005+A1:2012+A2:2020 e ISO7176-21:2009.
- Los usuarios deben instalar y utilizar el producto de acuerdo con la información sobre compatibilidad electromagnética proporcionada en la documentación adjunta.
- El M4/M4-H/M4-B genera, utiliza y emite energía de radiofrecuencia. El equipo puede causar interferencias de radiofrecuencia en otros dispositivos médicos o no médicos, así como en las comunicaciones por radio.

Si se comprueba que este equipo causa interferencias, lo cual puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, el operador o el personal de servicio cualificado debe tomar las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar el dispositivo afectado;
- Aumentar la distancia entre el equipo y el equipo afectado;
- Alimentar el equipo con otra fuente de alimentación;
- Consultar al ingeniero de servicio para obtener más sugerencias.



AVISO: El M4/M4-H/M4-B no debe utilizarse cerca de otros equipos ni apilarse con ellos. Si debe utilizarse cerca de otros equipos o apilarse, debe observarse y verificarse que puede funcionar con normalidad en la configuración en la que se utiliza.



AVISO: Es responsabilidad del cliente asegurarse de que este equipo y los equipos cercanos cumplan con el contenido de la norma IEC 60601-1-2, 4.^a edición.



AVISO: No utilice ningún dispositivo que pueda emitir señales de RF, incluidos teléfonos móviles, transceptores de radio y productos de radiocontrol, ya que podrían provocar que los parámetros de funcionamiento superen los límites establecidos por las normas. Apague estos dispositivos cuando el usuario se encuentre cerca del equipo. El operador tiene la responsabilidad de advertir al usuario o a cualquier otra persona para que cumpla con esta norma.



AVISO: El fabricante no se hace responsable de ninguna acción no autorizada que cause interferencias.



AVISO: El M4/M4-H/M4-B no puede utilizarse junto con equipos quirúrgicos de alta frecuencia (HF).

Prueba de emisiones	Conformidad	Entorno electromagnético - Orientación
Emisiones de RF CISPR 11	Grupo 1	El M4/M4-H/M4-B utiliza energía de radiofrecuencia únicamente para su funcionamiento interno. Sus emisiones de radiofrecuencia son muy bajas y es poco probable que causen interferencias en los dispositivos electrónicos cercanos. El M4/M4-H/M4-B es apto para la conexión directa a redes públicas de suministro eléctrico de baja tensión.
Emisiones de RF CISPR 11	Clase B	
Emisiones armónicas IEC 61000-3-2	Clase A	
Fluctuaciones de tensión/emisiones de parpadeo IEC 61000-3-3	/	

Tabla 2

Orientación y declaración del fabricante: inmunidad electromagnética			
El M4/M4-H/M4-B está diseñado para su uso en el entorno electromagnético que se especifica a continuación. El usuario debe asegurarse de que se utilice en dicho entorno.			
Prueba de inmunidad	Nivel de prueba IEC 60601	Nivel de conformidad	Entorno electromagnético: directrices
Descargas electrostáticas (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV por contacto (eléctrico) ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV por aire	±8 kV por contacto (eléctrico) ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV por aire	Los suelos deben ser de madera, hormigón o baldosas cerámicas. La humedad debe ser de al menos el 30 % si se trata de materiales sintéticos. La calidad de la red eléctrica principal debe ser la de un entorno comercial u hospitalario típico.
Transitorios eléctricos rápidos/ráfagas (EFT) IEC 61000-4-4	±2 kV Frecuencia de repetición de 100 kHz	±2 kV Frecuencia de repetición de 100 kHz	
Sobretensiones IEC 61000-4-5	±0,5 kV, ±1 kV entre fases ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV línea a tierra	±0,5 kV, ±1 kV entre líneas ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV línea a tierra	

Caídas de tensión IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 ciclo A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° y 315°	0 % UT; 0,5 ciclo A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° y 315°	La calidad de la red eléctrica debe ser la habitual en entornos comerciales u hospitalarios. Se recomienda utilizar un SAI si este dispositivo debe utilizarse de forma continua.
	0 % UT; 1 ciclo y 70 % UT; 25/30 ciclos Monofásico: a 0°	0 % UT; 1 ciclo y 70 % UT; 25/30 ciclos Monofásico: a 0°	
Interrupciones de tensión IEC 61000-4-11	0 % UT; 250/300 ciclos	0 % UT; 250/300 ciclos	
Campos magnéticos de frecuencia industrial NOMINALES IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz o 60 Hz	30 A/m 50 Hz o 60 Hz	Los campos magnéticos de frecuencia industrial deben estar en los niveles característicos de una ubicación típica en un entorno comercial u hospitalario típico.
INMUNIDAD a campos magnéticos de proximidad IEC 61000-4-39	65 A/m, Modulación: Modulación por impulsos, 2,1 kHz Frecuencia de ensayo: 134,2 kHz; 7,5 A/m, Modulación: Modulación por impulsos, 50 kHz Frecuencia de prueba: 13,56 MHz; Véase la tabla 6	65 A/m, Modulación: Modulación por impulsos, 2,1 kHz Frecuencia de prueba: 134,2 kHz; 7,5 A/m, Modulación: Modulación por impulsos, 50 kHz Frecuencia de prueba: 13,56 MHz; Véase la tabla 6	--
Nota: UT es la tensión de la red de CA antes de la aplicación del nivel de ensayo.			

Tabla 3: Orientación y declaración: inmunidad electromagnética relativa a RF conducida y RF radiada

Orientación y declaración: inmunidad electromagnética			
Los modelos M4/M4-H/M4-B están diseñados para su uso en el entorno electromagnético que se especifica a continuación. El cliente o el usuario deben asegurarse de que se utilicen en dichos entornos.			
Prueba de inmunidad	Nivel de prueba IEC 60601	Conformidad Nivel	Entorno electromagnético: orientación
RF por conducción IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz a 80 MHz 6 Vrms en bandas ISM y de bandas	3 V rms 150 kHz a 80 MHz 6 Vrms en bandas ISM y de radioaficionados	Equipos portátiles de comunicaciones de RF (incluidos periféricos como cables de antena y antenas externas) no deben utilizarse a menos de 30 cm (12 pulgadas) de cualquier parte del M4/M4-H/M4-B, incluidos los cables especificados por el fabricante. De lo contrario, podría producirse una degradación del rendimiento de este equipo.
RF radiada IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz a 2,7 GHz 385 MHz-5785 MHz Especificaciones de ensayo para INMUNIDAD DEL PUERTO DE LA CARCASA para equipos de comunicación inalámbrica por RF (Consulte la tabla 9 de la norma IEC 60601-1-2:2014+A1:2020)	20 V/m 26 MHz a 25 GHz 10 V/m 80 MHz a 2,7 GHz 385 MHz-5785 MHz para la INMUNIDAD DE LOS PUERTOS DE LA CARCASA frente a equipos de comunicación inalámbrica de RF (véase la tabla 9 de la norma IEC 60601-1-2:2014+A1:2020)	

Tabla 4 - Especificaciones de ensayo para la INMUNIDAD DE LOS PUERTOS DE LA CARCASA frente a equipos de comunicaciones inalámbricas de RF

Test frequency (MHz)	Band ^{a)} (MHz)	Service ^{a)}	Modulation	IMMUNITY TEST LEVEL (V/m)
385	380 to 390	TETRA 400	Pulse modulation ^{b)} 18 Hz	27
450	430 to 470	GMRS 460, FRS 460	FM ^{c)} ± 5 kHz deviation 1 kHz sine	28
710	704 to 787	LTE Band 13, 17	Pulse modulation ^{b)} 217 Hz	9
745				
780				
810	800 to 960	GSM 800/900, TETRA 800, IDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	Pulse modulation ^{b)} 18 Hz	28
870				
930				
1 720	1 700 to 1 990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1, 3, 4, 25; UMTS	Pulse modulation ^{b)} 217 Hz	28
1 845				
1 970				
2 450	2 400 to 2 570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Band 7	Pulse modulation ^{b)} 217 Hz	28
5 240	5 100 to 5 800	WLAN 802.11 a/n	Pulse modulation ^{b)} 217 Hz	9
5 500				
5 785				
If necessary to achieve the IMMUNITY TEST LEVEL, the distance between the transmitting antenna and the ME EQUIPMENT or ME SYSTEM may be reduced to 1 m. The 1 m test distance is permitted by IEC 61000-4-3.				
^{a)} For some services, only the uplink frequencies are included.				
^{b)} The carrier shall be modulated using a 50 % duty cycle square wave signal.				
^{c)} As an alternative to FM modulation, the carrier may be pulse modulated using a 50 % duty cycle square wave signal at 18 Hz. While it does not represent actual modulation, it would be worst case.				

Table 5 - Especificaciones de ensayo para la INMUNIDAD DE LOS PUERTOS DE LA CARCASA frente a campos magnéticos de proximidad

Test frequency	Modulation	IMMUNITY TEST LEVEL (A/m)
30 kHz ^{a)}	CW	8
134,2 kHz	Pulse modulation ^{b)} 2,1 kHz	65 ^{c)}
13,56 MHz	Pulse modulation ^{b)} 50 kHz	7,5 ^{c)}
^{a)} This test is applicable only to ME EQUIPMENT and ME SYSTEMS intended for use in the HOME HEALTHCARE ENVIRONMENT. ^{b)} The carrier shall be modulated using a 50 % duty cycle square wave signal. ^{c)} r.m.s., before modulation is applied.		

Be well, Live well

Wellell



XSTO CO., LTD.

Floor 9, Building No.1, Cuiheng Technology Intelligent Hub,
No.1 Heji Street, Cuiheng New District.
Zhongshan City, Guangdong, China



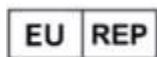
Wellell Iberia S.L.

Elcano 9, 6ª planta
48008 Bilbao. Vizcaya. Spain



Wellell Iberia S.L.

Elcano 9, 6ª planta
48008 Bilbao. Vizcaya. Spain



Share Info GmbH

Am Schulzentrum 12, 41564 Kaarst,
Alemania



Respete las normas de eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE): Este producto debe entregarse en un punto de recogida adecuado para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con la oficina municipal, el servicio de recogida de residuos domésticos o el establecimiento donde adquirió este producto.



20260512A



Wellell

Wellell Iberia SL
Elcano, 9 - 6º.
48008 Bilbao (Bizkaia) SPAIN
Tel: (+34) 94.470.64.08
Fax: (+34) 94.470.64.09
info@wellell.com
<http://www.wellell.com>

XSTO CO., LTD.

◆ Floor 9, Building No.1, Cuiheng Technology Intelligent Hub,
No.1 Heji Street, Cuiheng New District, Zhongshan City, Guangdong, China
☎ +86 760 2820 7233 ✉ sales@xsto.com 🌐 www.xsto.com

ease your way to anywhere